

الأحد الذي قبل الصليب

ميلاد سيدتنا والدة الإله الفاتحة القداسة

الدائمة البثولية مريم



صلاة السحر

الأحد ٨ أيلول ٢٠٢٤

صلاة السحر

المطلع

الكاهن: تبارك إلهنا كل حين. الآن وكل أوانٍ وإلى دهر الداهرين

الخورس: آمين

المتقدم: المجد لك يا إلهنا. المجد لك

أيها الملك السماوي المعزي. روح الحق الحاضر في كل مكان. والمالئ
الكل. كنز الصالحات وواهب الحياة. هلم وأسكن فينا. وطهرنا من كل دنس.
وخلص أيها الصالح نفوسنا

القارئ (ينحي ثلاثاً قائلاً): قدوس الله. قدوس القوي. قدوس الذي لا يموت.
أرحمنا (ثلاثاً)

المجد للآب والابن والروح القدس

الآن وكل أوانٍ وإلى دهر الداهرين. آمين

أيها الثالوث القدوس أرحمنا. يا رب اغفر خطايانا. يا سيد تجاوز عن آثامنا.
يا قدوس افتقدنا وأشف أسقامنا. من أجل اسمك

يا رب أرحم (ثلاثاً)

المجد للآب والابن والروح القدس

الآن وكل أوانٍ وإلى دهر الداهرين. آمين

أبانا الذي في السَّمَاوَاتِ. لِيَتَقَدَّسَ اسْمُكَ. لِيَأْتِ مَلَكُوتُكَ. لِتَكُنْ مَشِيئَتُكَ
كَمَا فِي السَّمَاءِ كَذَلِكَ عَلَى الْأَرْضِ. أَعْطِنَا حُبْرَنَا كَفَافَ يَوْمِنَا. وَأَغْفِرْ لَنَا خَطَايَانَا.
كَمَا نَعْفِرُ نَحْنُ لِمَنْ أَسَاءَ إِلَيْنَا. وَلَا تُدْخِلْنَا فِي التَّجَارِبِ. لَكِنْ نَجِّنَا مِنَ الشَّرِّيرِ.
الكاهن: لِأَنَّ لَكَ الْمُلْكَ وَالْقُدْرَةَ وَالْمَجْدَ. أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُّوسُ.
الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

القارئ: آمين. بِاسْمِ الرَّبِّ. بَارِكْ يَا أَبَ

الكاهن: الْمَجْدُ لِلثَّلَاوِثِ الْقُدُّوسِ الْوَاحِدِ فِي الْجَوْهَرِ. الْمُحْيِي غَيْرِ الْمُنْقَسِمِ.
كُلَّ حِينٍ. الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ
القارئ: آمين

المتقدم: الْمَجْدُ لِلَّهِ فِي الْعُلَى. وَعَلَى الْأَرْضِ السَّلَامِ. وَفِي النَّاسِ الْمَسْرَةَ (ثَلَاثًا)
يَا رَبُّ أَفْتَحْ شَفَقَتِي. فَيُذَيِّعَ فَمِي تَسْبِيحَكَ (مَرَّتَيْنِ)

المزامير السحرية الستة

المزمور ٣ (ثقة بالله بطولية)

يا ربِّ. لِمَاذَا كَثُرَ مُضَايِقِيَّ؟ كَثِيرُونَ يَقَوْمُونَ عَلَيَّ
كثيرون يقولونَ لِنَفْسِي: لَا خَلَاصَ لَهُ بِالْهَيْهِ
وَأَنْتَ يَا رَبُّ عَاضِدِي. مَجْدِي وَرَافِعُ رَأْسِي
بصوتي إلى الربِّ صرختُ. فَاسْتَجَابَنِي مِنْ جَبَلِ قُدْسِهِ
أَنَا أَصْجَعْتُ وَنِمْتُ ثُمَّ اسْتَيْقِظْتُ. لِأَنَّ الرَّبَّ يَعْضُدُنِي

لا أخاف من ربواتِ الشعبِ المُصطَفَةِ عليّ من حَولي. فَمَ يا رَبُّ واخلِّصني
يا إلهي

لأنك ضربتَ جميعَ المُعادينَ لي بلا سبب. هتمتَ أسنانَ الخطاة

للربِّ الخلاص. وعلى شعبِكَ بركتَكَ

وَتُعِيد: أنا أضجعتُ ونمتُ ثمَّ استيقظتُ. لأنَّ الربَّ يعضدني

المزمور ٣٧ (استغاثة مريض مرذول ومضايق بسبب خطاياها)

يا ربُّ لا توبِّخني بسخطِكَ. ولا تؤدِّبني بغضبِكَ

فإنَّ سهامَكَ قد نَشبتْ فيَّ. وبدكْ ثقلتْ عليّ

ليسَ بجسدي صِحَّةٌ من قِبَلِ غضبِكَ. ولا لعظامي سلامَةٌ من قِبَلِ حَطاياي

لأنَّ ماثمي قد جاوزتْ رأسي. كحِملٍ ثقيلٍ قد ثقلتْ عليّ

قد أنتتْ جراحاتي وقاحتْ من قِبَلِ جهالتي

شقيتُ وأنحيتُ إلى الغاية. ومشيتُ كئيبًا النهارَ كلَّهُ

إنَّ كُليتي قد أمتلأتْنا احتراقًا. وليسَ بجسدي صِحَّةٌ

حدرتُ وأنسختُ إلى الغاية. كنتُ أزارُّ من زفيرِ قلبي

يا ربِّ. إنَّ بُعيتي كلُّها أمامَكَ. وتنهدي غيرُ حَفِيٍّ عليكَ

حَفَقَ قلبي وفارقتني قوّتي. حتى نورُ عيني لم يبقَ معي

أحبائي وأقربائي وَفَقُوا متنحِّين. وأقاربي وَفَقُوا عَن بُعد

وكانَ طالبو نفسي يُعَنِّفونني. والمُلتَمِسُونَ لي الشُرورَ يتكلمونَ بالأباطيلِ

ويهدُّونَ بالمكايِدِ

أَمَّا أَنَا فَكَأصَمٌ لَا يَسْمَعُ. وَكَأخْرَسٌ لَا يَفْتَحُ فَاهُ
وَصَرْتُ كِإِنْسَانٍ لَا يَسْمَعُ. وَلَا فِي فَمِهِ تَبْكِيَةٌ
لَأَنِّي إِيَّاكَ رَجَوْتُ يَا رَبِّ. وَأَنْتَ تُجِيبُ أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَهِي
لَأَنِّي قُلْتُ لَا يَشْمَتُ بِي أَعْدَائِي. وَقَدْ تَعَظَّمُوا بِالْكَلامِ عَلَيَّ عِنْدَمَا زَلْتُ قَدَمَائِي
لَأَنِّي قَرِيبٌ مِنَ الزَّلَلِ. وَوَجَعِي أَمَامِي كُلَّ حِينٍ
لَأَنِّي أَنَا أَعْتَرَفْتُ بِإِثْمِي. وَأَقْلَقْتُ لِحْطِيئَتِي
أَمَّا أَعْدَائِي فَأَحْيَاءُ قَدْ قَوُّوا عَلَيَّ. وَمُبْغِضِي ظَلَمًا قَدْ كَثُرُوا
وَالَّذِينَ جَارَوْنِي عَنِ الْخَيْرِ بِالشَّرِّ. طَعَنُوا فِيَّ لِأَجْلِ اتِّبَاعِي لِلصَّلَاحِ
لَا تَتَرَكْنِي أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَهِي. لَا تَتْبَاعِدْ عَنِّي
بَادِرْ إِلَى إِغَاثَتِي. أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَهِي خَلِّصِي
وَنُعِيدُ: لَا تَتَرَكْنِي أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَهِي. لَا تَتْبَاعِدْ عَنِّي
بَادِرْ إِلَى إِغَاثَتِي. أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَهِي خَلِّصِي

المزمور ٦٢ (مزمور الشوق إلى الله)

اللَّهُمَّ إِلَهِي. إِلَيْكَ أَتَبَكَّرُ
عَطِشْتُ إِلَيْكَ نَفْسِي. كَمْ ظَمِئْتُ إِلَيْكَ جَسَدِي! فِي أَرْضٍ مُفْفِرَةٍ لَا مَسْلِكَ
فِيهَا وَلَا مَاءَ
هَكَذَا مَثَلْتُ لَدَيْكَ فِي الْقُدْسِ. لِأَرَى قَدْرَتَكَ وَمَجْدَكَ
لَأَنَّ رَحْمَتَكَ أَفْضَلُ مِنَ الْحَيَاةِ. شَفِّتَايَ تَسْبِحَانِكَ

هكذا أباركك في حياتي. وبأسمك أرفع يدي
ليت نفسي تمتلئ كما من شحمٍ ودسم. فيسبح فمي بشفاه الابتهاج
إن ذكرتك على مضجعي. هذذت بك في الهجعات
لأنك صرت لي عوناً. وتحت ستر جناحك أبتهج
كلقت نفسي باتباعك. وبمينك عضدتني
أمّا أولئك فقد ألتمسوا نفسي عبثاً. وسيدخلون إلى أسافل الأرض
ويُدفعون إلى أيدي السيف. ويكونون نصيباً للثعالب
وأما الملك فيفرح بالله. وكلُّ من يحلفُ به يمتدح. لأنَّ أفواه الناطقين بالجور تُسدّ
ونعيد: هذذت بك في الهجعات. لأنك صرت لي عوناً وتحت ستر جناحك أبتهج

كلقت نفسي باتباعك. وبمينك عضدتني

المجد للآب والابن والروح القدس
الآن وكلّ أوانٍ وإلى دهر الداهرين. آمين
هللوا. هللوا. هللوا. المجد لك يا الله (ثلاثاً)
يا ربُّ أرحم (ثلاثاً)

المجد للآب والابن والروح القدس

* * *

الآن وكلّ أوانٍ وإلى دهر الداهرين. آمين

المزمور ٨٧ (استغاثة مريض مُهمَل)

أيُّها الربُّ إله خلاصي. في النهار صرحتُ وفي الليل أمانك

لَتَبْلُغْ صَلَاتِي أَمَامَكَ. أَمِلْ أُذُنَكَ إِلَى تَضَرُّعِي
فَإِنَّ نَفْسِي قَدْ أَمْتَلَأَتْ مِنَ الشُّرُورِ. وَحَيَاتِي دَنْتَ مِنَ الْجَحِيمِ
حُسِبْتُ مَعَ الْمُنْحَدِرِينَ فِي الْجُبِّ. صِرْتُ مِثْلَ إِنْسَانٍ مَخْذُولٍ. حَرًّا بَيْنَ الْأَمْوَاتِ
مِثْلَ الْجَرْحَى الرَّقُودِ فِي الْقُبُورِ. الَّذِينَ لَا تَذْكُرُهُمْ بَعْدَ. وَهُمْ عَنِ يَدِكَ مُقْصُونَ
جَعَلُونِي فِي الْجُبِّ الْأَسْفَلِ. فِي الظُّلْمَاتِ وَظِلِّ الْمَوْتِ
عَلَيَّ اسْتَقَرَّ سُخْطُكَ. أَثْرَتَ عَلَيَّ جَمِيعَ زَوَابِعِكَ
أَبْعَدْتَ عَنِّي مَعَارِفِي. جَعَلُونِي لَهُمْ رَجَسًا
قَدْ أَغْلِقَ عَلَيَّ فَمَا أَخْرَجَ. ذَابَتْ عَيْنَايَ مِنَ الْبُؤْسِ
صَرَخْتُ إِلَيْكَ يَا رَبُّ النَّهَارَ كُلَّهُ. بَسَطْتُ إِلَيْكَ يَدَيَّ
أَلِالْأَمْوَاتِ تَصْنَعُ الْمُعْجَزَاتِ؟ أَمْ هُمْ يَقُومُونَ فَيَعْتَرِفُونَ لَكَ؟
أَفِي الْقَبْرِ يُحَدِّثُ بِرَحْمَتِكَ. وَبِحَقِّكَ فِي الْجَحِيمِ؟
أَتَعْرِفُ فِي الظُّلْمَةِ مُعْجَزَاتِكَ. وَفِي أَرْضِ النَّسِيَانِ عَدْلُكَ؟
وَأَنَا إِلَيْكَ يَا رَبُّ صَرَخْتُ. بِالْعَدَاةِ صَلَاتِي تُبَادِرُ إِلَيْكَ
لِمَاذَا يَا رَبُّ تُقْصِي نَفْسِي. وَتَصْرِفُ وَجْهَكَ عَنِّي؟
بَائِسٌ أَنَا وَفِي الْعَنَاءِ مُنْذُ حَدَاتِي. وَبَعْدَ أَرْتِفَاعِي دُلِّلْتُ وَتَحَيَّرْتُ
جَارَ عَلَيَّ غَضْبُكَ. وَأَهْوَأْتُكَ أَفْلَقْتَنِي
أَحَاطْتُ بِكَ كَالْمَاءِ النَّهَارَ كُلَّهُ. إِكْتَنَفْتَنِي بِجُمْلَتَيْهَا
أَبْعَدْتَ عَنِّي الصَّدِيقَ وَالْقَرِيبَ. وَمَعَارِفِي مِنْ أَجْلِ الشَّقَاءِ

وَنُعِيد: أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَهُ خَلَاصِي. فِي النَّهَارِ صَرَخْتُ وَفِي اللَّيْلِ أَمَامَكَ
لِتَبْلُغَ صَلَاتِي أَمَامَكَ. أَمِلْ أُذُنَكَ إِلَى تَضَرُّعِي

المزمور ١٠٢ (نشيد شكر لمراحم الله)

بَارِكِي يَا نَفْسِي الرَّبَّ. وَيَا جَمِيعَ مَا فِي دَاخِلِي أَسْمُهُ الْقُدُّوسُ
بَارِكِي يَا نَفْسِي الرَّبَّ. وَلَا تَنْسِي أَيًّا مِنْ إِحْسَانَاتِهِ جَمِيعًا
هُوَ الَّذِي يَغْفِرُ جَمِيعَ آثَامِكَ. الَّذِي يَشْفِي جَمِيعَ أَمْرَاضِكِ
الَّذِي يَفْتَدِي مِنَ الْفَسَادِ حَيَاتِكَ. الَّذِي يُكَلِّلُكَ بِالرَّحْمَةِ وَالرَّأْفَةِ
الَّذِي يُشْبِعُ شَيْبَتِكَ خَيْرًا. فَيَتَجَدَّدُ كَالنَّسْرِ شَبَابُكَ
الرَّبُّ يُجْرِي الْعَدْلَ وَالْقَضَاءَ لِجَمِيعِ الْمَظْلُومِينَ
عَرَفَ مُوسَى طُرْقَهُ. وَبَنِي إِسْرَائِيلَ مَشِيئَاتِهِ
الرَّبُّ رَوْوْفٌ وَرَحِيمٌ. طَوِيلُ الْأَنَاءِ وَكَثِيرُ الرَّحْمَةِ
لَيْسَ عَلَى الدَّوَامِ يَغْضَبُ. وَلَا إِلَى الْأَبَدِ يَحْقِدُ
لَا عَلَى حَسَبِ آثَامِنَا عَامَلَنَا. وَلَا عَلَى حَسَبِ خَطَايَانَا جَازَانَا
بَلْ بِمِقْدَارِ ارْتِفَاعِ السَّمَاءِ عَنِ الْأَرْضِ. عَظَّمَ الرَّبُّ رَحْمَتَهُ عَلَى الَّذِينَ يَتَّقُونَهُ
بِمِقْدَارِ بُعْدِ الْمَشَارِقِ عَنِ الْمَغَارِبِ. أَبْعَدَ عَنَّا آثَامَنَا
كَمَا يَرَأْفُ الْأَبُ بِنَبِيِّهِ. رَفَّفَ الرَّبُّ بِالذِّينِ يَتَّقُونَهُ
لَأَنََّّهُ عَالَمٌ بِجِبَلَتِنَا. وَذَاكَرْنَا أَنَا تُرَابٌ
الْإِنْسَانُ أَيَّامُهُ كَالْعُشْبِ. وَإِنَّمَا يُزْهِرُ كَزَهْرَةِ الْحَقْلِ

هَبَّتْ عَلَيْهِ رِيحٌ فَلَمْ يَكُنْ . وَلَمْ يَعْرِفْهُ مَوْضِعُهُ مِنْ بَعْدِ
أَمَّا رَحْمَةُ الرَّبِّ فَمُنْدُ الْأَزْلِ . وَإِلَى الْأَبَدِ عَلَى الَّذِينَ يَتَّقُونَهُ
وَعَدْلُهُ عَلَى بَنِي الْبَنِينَ . الْحَافِظِينَ عَهْدَهُ . الذَّاكِرِينَ وَصَايَاهُ لِيَعْمَلُوا بِهَا
الرَّبُّ أَقَرَّ عَرْشَهُ فِي السَّمَاءِ . وَمَلَكُوهُ يَسُودُ عَلَى الْجَمِيعِ
بَارِكُوا الرَّبَّ يَا جَمِيعَ مَلَائِكَتِهِ . الْمُقْتَدِرِينَ الْأَشِدَّاءِ . الْعَامِلِينَ بِكَلِمَتِهِ عِنْدَ
سَمَاعِ صَوْتِ كَلَامِهِ

بَارِكُوا الرَّبَّ يَا جَمِيعَ قَوَاتِهِ . يَا خُدَّامَهُ الْعَامِلِينَ مَشِيعَتَهُ
بَارِكِي الرَّبَّ يَا جَمِيعَ أَعْمَالِهِ . فِي كُلِّ مَوَاضِعِ سِيَادَتِهِ . بَارِكِي يَا نَفْسِي الرَّبَّ
وَنُعِيدُ: فِي كُلِّ مَوَاضِعِ سِيَادَتِهِ . بَارِكِي يَا نَفْسِي الرَّبَّ

المزمور ١٤٢ (صلاة في حالة الضيق والقلق)

يَا رَبُّ أَسْتَمِعْ صَلَاتِي . أَصِحَّ لِتَضْرُعِي بِأَمَانَتِكَ . اسْتَجِبْ لِي بَعْدَلِكَ
لَا تَدْخُلْ فِي مُحَاكِمَةٍ مَعَ عَبْدِكَ . فَإِنَّهُ لَا يَزُكُو حَيْثُ أَمَامَكَ
لَأَنَّ الْعَدُوَّ قَدْ أَضْطَهَدَ نَفْسِي . وَأَذَلَّ إِلَى الْأَرْضِ حَيَاتِي
أَجَلَسَنِي فِي ظُلُمَاتٍ مِثْلَ الْمَوْتَى الْغَابِرِينَ . فَوَهَنْتُ فِي رُوحِي . وَأَضْطَرَبَ فِي قَلْبِي
تَذَكَّرْتُ الْأَيَّامَ الْقَدِيمَةَ . هَدَذْتُ فِي كُلِّ أَعْمَالِكَ . وَفِي صَنَائِعِ يَدَيْكَ كُنْتُ أَتَأَمَّلُ
بَسَطْتُ إِلَيْكَ يَدَيَّ . نَفْسِي أَمَامَكَ كَأَرْضٍ لَا مَاءَ فِيهَا
أَسْرِعْ اسْتَجِبْ لِي يَا رَبُّ . فَقَدْ تَلَاشَتْ رُوحِي
لَا تَصْرِفْ وَجْهَكَ عَنِّي . فَأَشَابَهُ الْهَابِطِينَ فِي الْجُبِّ

أَسْمِعْنِي فِي الْغَدَاةِ رَحْمَتَكَ. فَإِنِّي عَلَيْكَ تَوَكَّلْتُ
عَرَّفْنِي يَا رَبُّ الطَّرِيقَ الَّتِي أَسْلُكُ فِيهَا. فَإِنِّي إِلَيْكَ رَفَعْتُ نَفْسِي
إِنْتَشِلْنِي مِنْ بَيْنِ أَعْدَائِي. يَا رَبُّ إِلَيْكَ لَجَأْتُ
عَلَّمْنِي أَنْ أَعْمَلَ مَشِيئَتَكَ. لِأَنَّكَ أَنْتَ إِلَهِي
لِيَهْدِنِي رَوْحَكَ الصَّالِحُ فِي طَرِيقِ مَسْتَقِيمَةٍ. مِنْ أَجْلِ اسْمِكَ أَحْيِنِي يَا رَبُّ
بَعْدَكَ أَخْرِجْ مِنَ الضَّيِّقِ نَفْسِي. وَبِرَحْمَتِكَ دَمِّرْ أَعْدَائِي
وَأَهْلِكَ جَمِيعَ مَضَائِقِي نَفْسِي. لِأَنِّي أَنَا عَبْدُكَ
ونعيد: اسْتَجِبْ لِي يَا رَبُّ بَعْدَكَ. وَلَا تَدْخُلْ فِي مُحَاكَمَةٍ مَعَ عَبْدِكَ (مَرَّتَيْنِ)

لِيَهْدِنِي رَوْحَكَ الصَّالِحُ فِي طَرِيقِ مَسْتَقِيمَةٍ
الْمَجْدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ
الآنَ وَكُلِّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ
هَلِّلُويَا. هَلِّلُويَا. هَلِّلُويَا. الْمَجْدُ لَكَ يَا اللَّهُ (ثَلَاثًا)

الطلبة السلامية الكبرى

الكاهن: بِسَلَامٍ إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ

الخورس: يَا رَبُّ أَرْحَمِ (وهكذا بعد كل من الطلبات التالية)

الكاهن: لِأَجْلِ السَّلَامِ الْعُلُويِّ وَخِلَاصِ نَفُوسِنَا. إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ

لِأَجْلِ سَلَامِ الْعَالَمِ أَجْمَعِ. وَثَبَاتِ كِنَائِسِ اللَّهِ الْمُقَدَّسَةِ. وَاتِّحَادِ الْجَمِيعِ. إِلَى
الرَّبِّ نَطْلُبُ

لأجلِ هذا البيتِ المقدّسِ . والداخلينَ إليه بِإيمانٍ وورعٍ ومخافةِ الله . إلى
الربِّ نطلبُ

لأجلِ أبينا ورئيسِ كهنتنا (فلان) الموقر . وكهنته المُكرّمين . والشمامسةِ الخدّامِ
بالمسيح . وجميعِ الإكليروسِ والشعب . إلى الربِّ نطلبُ

لأجلِ حكّامنا ومُساعدِهم وجنودهم . ولأجلِ مؤازرتهم في كلّ عملٍ صالح .
إلى الربِّ نطلبُ

لأجلِ هذه البلدة . وكلِّ مدينةٍ وقرية . والمؤمنينَ الساكنينَ فيها . إلى الربِّ نطلبُ
لأجلِ اعتدالِ الأهوية . ووفرةِ غلالِ الأرض . وأزمنةِ سلاميّة . إلى الربِّ نطلبُ
لأجلِ المسافرينِ في البحرِ والبرِّ والجوّ . والمرضى والمُتعبينَ والأسرى . ولأجلِ
خلاصهم . إلى الربِّ نطلبُ

لأجلِ نجاتنا من كلّ ضيقٍ وغضبٍ وخطرٍ وشدة . إلى الربِّ نطلبُ
أعضدنا وخلصنا وأرحمنا وأحفظنا يا الله . بنعمتك

لندكّرُ سيّدتنا الكاملة القداصة الطاهرة . الفاتحة البركات المجيدة . والدة الإله
الدائمة البتولية مريم . وجميع القديسين . ولنؤدع المسيح الإله ذواتنا وبعضنا بعضًا
وحياتنا كلّها

الخورس: لك يا رب

الكاهن: لأنّه لك ينبغي كلّ مجدٍ وإكرامٍ وسجود . أيّها الأب والابن والروح
القدس . الآن وكلّ أوانٍ وإلى دهرِ الداهرين

الخورس: آمين

الرب هو الله. باللحن السابع

الربُّ هو اللهُ وقد ظَهَرَ لنا. مُباركٌ الآتي بِأَسْمِ الرَّبِّ (مز ١١٧)

Θεὸς Κύριος, καὶ ἐπέφανεν ἡμῖν, εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος ἐν ὀνόματι Κυρίου

تعاد بعد كلِّ من الآيات التالية:

١. إَعْتَرِفُوا لِلرَّبِّ وَادْعُوا أَسْمَهُ الْقُدُّوسِ
٢. جَمِيعُ الْأُمَمِ أَحَاطُوا بِي. وَبِأَسْمِ الرَّبِّ دَحَرْتُهُمْ
٣. مِنْ عِنْدِ الرَّبِّ كَانَ ذَلِكَ. وَهُوَ عَجِيبٌ فِي أَعْيُنِنَا

أناشيد النهار

نشيد القيامة. باللحن السابع

لأشيتَ بصليبكِ الموت. وفتحتَ للصِّ الفردوس. وأبطلتَ نوحَ حاملاتِ الطَّيِّب. وأمرتَ رسلكَ أن يكرِّزوا مَبَشِّرِينَ. بأنَّكَ قد قمتَ. أَيُّهَا المَسِيحُ الإِله. مانحًا العالم. عظيمَ الرَّحمة

نشيد العيد. باللحن الرابع

ميلادك يا والدة الإله. بشرَّ بالفرح المسكونة كلَّها. لأنه منكِ أشرقَ شمسُ العدلِ المَسِيحُ إلَهنا. فحلَّ اللعنةَ ووهبَ البركة. وأبطلَ الموتَ ومنحنا الحياةَ الأبدية (مترنين)

Απολυτίκιον. Ἦχος δ'

Ἡ γέννησίς σου Θεοτόκε, χαρὰν ἐμήνυσε πάση τῇ οἰκουμένη, ἐκ σοῦ γὰρ ἀνέτειλεν ὁ Ἥλιος τῆς δικαιοσύνης, Χριστὸς ὁ Θεὸς ἡμῶν, καὶ λύσας τὴν κατάραν, ἔδωκε τὴν εὐλογίαν, καὶ καταργήσας τὸν (Δύς) θάνατον, ἔδωρήσατο ἡμῖν ζωὴν τὴν αἰώνιον

الطلبة الصغرى

الكاهن: أَيضًا وَأَيضًا بِسَلَامٍ إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ

الخورس: يَا رَبُّ أَرْحَمِ

الكاهن: أَعْضُدْنَا وَخَلِّصْنَا وَأَرْحَمْنَا وَأَحْفَظْنَا يَا اللَّهُ. بِنِعْمَتِكَ

الخورس: يَا رَبُّ أَرْحَمِ

الكاهن: لِنَذْكُرْ سَيِّدَتَنَا الْكَامِلَةَ الْقِدَاسَةَ الطَّاهِرَةَ. الْفَائِقَةَ الْبَرَكَاتِ الْمَجِيدَةَ. وَالِدَةَ
الإلهِ الدائمةِ الْبَتُولِيَّةِ مَرْيَمَ. وَجَمِيعِ الْقِدِّيسِينَ. وَلِنُودِعِ الْمَسِيحَ الْإِلَهَ ذَوَاتِنَا وَبَعْضُنَا
بَعْضًا وَحَيَاتِنَا كُلَّهَا

الخورس: لَكَ يَا رَبِّ

الكاهن: لِأَنَّ لَكَ الْعِزَّةَ وَلَكَ الْمُلْكَ وَالْقُدْرَةَ وَالْمَجْدَ. أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ وَالرُّوحُ
الْقُدُّسُ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

الخورس: آمين

أناشيد جلسة المزامير الأولى. باللحن السابع

أَضِجِعْ الْحَيَاةَ فِي قَبْرِ. وَوَضِعْ عَلَى الْحَجَرِ حَتْمًا. وَحَرَسَ الْجَنُودُ الْمَسِيحَ كَمَلِكٍ
نَائِمٍ. وَمَجَّدَتْهُ الْمَلَائِكَةُ إِلَهًا مُنَزَّهًا عَنِ الْمَوْتِ. أَمَّا النَّسُوءُ فَهَتَفْنَ: قَامَ الرَّبُّ
مَانِحًا الْعَالَمَ عَظِيمَ الرَّحْمَةِ

المجدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّسِ

أَيُّهَا الْمَسِيحُ الْإِلَهَ. سَلَبْتَ الْمَوْتَ. وَبِقِيَامَتِكَ الْمُحْيِيَّةِ. أَقَمْتَ الْإِنْسَانَ الْبَالِيَّ.
فالمجدُ لَكَ يَا مُحِبَّ الْبَشَرِ

لعيد ميلاد السيّدة. باللحن الرابع

الآن وكلّ أوانٍ وإلى دَهْرِ الدّاهِرِين. آمين

إهْتَفَ يا داود. ما الذي حلفَ لك الله. أَسْمَعُكَ تُجيب: إنّه أنجزَ يمينَهُ بكاملها. فها إنّه من ثَمَرَةِ بطني يُظْهَرُ البتول. التي يولّدُ منها آدمُ الجديد. المسيحُ البارِي ملكًا على عرشي. فيملكُ اليومَ ولن يكونَ لملكِهِ أُنْتِهاء. العاقرُ تلدُ والدةَ الإله. مغدّيّةَ حياتنا

أناشيد جلسة المزامير الثانية. باللحن السابع

إذ كان القبرُ محتومًا أشرقتَ منه أئُيها الحياة. ولمّا كانتِ الأبوابُ مُغلّقة. وقفتَ بالتّلاميذ. أئُيها المسيحُ الإلهُ قيامةُ الكلّ. وجدّدتَ لنا بهم رُوحًا مستقيمًا. بعظيمِ رحمتِكَ

المجدُ للآبِ والابنِ والرُّوحِ القُدسِ

إذ كان الجنودُ يجرسونك. يا مَلِكَ الكُلّ. أَسْرَعَتِ النِّسوةُ إلى قبرِكَ باكياتٍ وحاملاتٍ طُيوبًا. وهنَّ يقرنَ بعضهنَّ لبعض: مَنْ يُدحرجُ لنا الحَجْرَ؟ فسمِعنَ أصواتَ ملائِكَةٍ قائلين: قامَ رسولُ الرأْيِ العَظيمِ. واطنًا الموت. فيا أئُيها القُدِيرُ غيرُ المُدرِك. المجدُ لك

لعيد ميلاد السيّدة. باللحن الرابع

الآن وكلّ أوانٍ وإلى دَهْرِ الدّاهِرِين. آمين

إنّ مريمَ فناةَ الله. تُولّدُ اليومَ من أصلِ يسى ومن صُلبِ داود. وكلُّ البريّة تُسرُّ وتتجدّد. فأفرحنا معًا أئُيها السماءُ والأرض. وعظّميها يا قبائلَ الأمم. فلئيتَهجُ يواكيمُ مسرورًا. ولتعيّدَ حنّةُ صارخة: العاقرُ تلدُ والدةَ الإله. مُغدّيّةَ حياتنا

مزامير المراحم

المزمور ٤٤ (نشيد حب أو عرس)

فاض قلبي بنشيدٍ رائع. أقول إنَّ نشيدي هو للملك. لِسَانِي قَلَمٌ كَاتِبٍ مَاهِر
أَنْتِ الْأَجْمَى جَمَالًا بَيْنَ بَنِي الْبَشَرِ. أُفِيضَ اللَّطْفُ عَلَى شَفَتَيْكَ. لَذَلِكَ بَارَكَكَ
اللَّهُ إِلَى الْأَبَدِ

تَقَلَّدَ سَيْفَكَ عَلَى جَنْبِكَ أَيُّهَا الْقَوِيَّ. بِحُسْنِكَ وَجَمَالِكَ أَسْتَلُّهُ وَسِرِّي إِلَى
الْأَمَامِ. وَأَمْلِكُ فِي سَبِيلِ الْحَقِّ وَالذِّعَةِ وَالْبِرِّ. فَتَهْدِيكَ يَمِينِكَ هَدِيًّا عَجِيبًا
عَرَشُكَ يَا اللَّهُ إِلَى الْأَبَدِ. صَوَلَجَانُ مُلْكِكَ صَوَلَجَانُ اسْتِقَامَةِ
أَحْبَبْتَ الْبِرَّ وَأَبْغَضْتَ الْإِثْمَ. لَذَلِكَ مَسَحَكَ اللَّهُ إِلَهُكَ بِذَهْنِ الْبَهْجَةِ. أَفْضَلَ
مِنْ شُرَكَائِكَ

الْمُرُّ وَالطَّيِّبُ وَاللَّذُّ تَفْوُحٌ مِنْ ثِيَابِكَ. مِنْ قُصُورِ الْعَاجِ تُطْرِبُكَ الْأُوتَارُ
بَنَاتُ الْمُلُوكِ مِنْ كَرَائِمِكَ. قَامَتِ الْمَلِكَةُ عَنْ يَمِينِكَ. مُتَسَرِّبَةً وَمُرْتَبَةً
بِوَشَاحِ مُوَشَّى بِالذَّهَبِ

إِسْمَعِي يَا بِنْتُ وَأَنْظُرِي. وَأَمِيلِي أُذُنَكَ. وَأَنْسِي شَعْبَكَ. وَبَيْتَ أَبِيكَ
فِيصَبُّ الْمَلِكُ إِلَى حُسْنِكَ. لِأَنَّهُ هُوَ رُبُّكَ. وَلَهُ تَسْجُدِينَ
بِنْتُ صُورَ وَأَعْيَاءُ الشَّعْبِ. يَسْتَعْطِفُونَ وَجْهَكَ بِالْهَدَايَا
بِنْتُ الْمَلِكِ جَمِيعَ مَجْدِهَا فِي الدَّخْلِ. هِيَ مَرْتَبَةٌ وَمُتَسَرِّبَةٌ بِسَائِحِ الذَّهَبِ
تُزْفُّ إِلَى الْمَلِكِ. وَفِي إِثْرِهَا عَدَارَى صَوَاحِبِهَا
يُزْفَنُ بِالسُّرُورِ وَالْإِبْتِهَاجِ. يُقْتَدَنُ إِلَى هَيْكَلِ الْمَلِكِ

يُولدُ لَكَ بَنُونَ عِوَضَ آبَائِكَ. تُقِيمُهُمْ رُؤَسَاءَ عَلَى كُلِّ الْأَرْضِ
سَأَذْكُرُ أَسْمَكَ. فِي كُلِّ جِيلٍ فَجِيلٍ
لِذَلِكَ تَعْتَرِفُ لَكَ الشُّعُوبُ إِلَى الْأَبَدِ. وَإِلَى أَبَدِ الْأَبَدِ
الْمَجْدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ
الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ
هَلِّلُويَا. هَلِّلُويَا. هَلِّلُويَا. المجد لك يا الله (ثلاثاً)

نشيد جلسة مزامير المراحم. باللحن الثامن

لِتَبْتَهِجِ السَّمَاءُ وَلْتَفْرَحِ الْأَرْضُ. لِأَنَّ سَمَاءَ اللَّهِ قَدْ وُلِدَتْ عَلَى الْأَرْضِ. وَهِيَ
عَرُوسُ اللَّهِ الْمَوْعُودُ بِهَا. وَالْعَاقِرُ تُرْضِعُ مَرْيَمَ طِفْلاً. وَبَوْلادَتِهَا يُسَرُّ يَواكِمُ قَائِلاً:
قَدْ وُلِدَ لِي غَصْنٌ. مِنْهُ نَبَتَ الْمَسِيحِ الزَّهْرَةُ مِنْ أَصْلِ دَاوُدَ. فَبِالْحَقِيقَةِ إِنْ ذَلِكَ
لَعَجَبٌ غَرِيبٌ

المجد للآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ. الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ

لِتَبْتَهِجِ السَّمَاءُ وَلْتَفْرَحِ الْأَرْضُ... (يعاد النشيد السابق)

الطلبة الصغرى

الشماس: أَيْضًا وَأَيْضًا بِسَلَامٍ إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ

الخورس: يَا رَبُّ أَرْحَمِ

الشماس: أَعْضُدْنَا وَحَلِّصْنَا وَأَرْحَمْنَا وَأَحْفَظْنَا يَا اللَّهُ. بِنِعْمَتِكَ

الخورس: يَا رَبُّ أَرْحَمِ

الشَّمْس: لِنَذْكُرْ سَيِّدَتَنَا الْكَامِلَةَ الْقِدَاسَةَ الطَّاهِرَةَ. الْفَائِقَةَ الْبَرَكَاتِ الْمَجِيدَةَ. وَالِدَةَ
الْإِلَهِ الدَّائِمَةَ الْبَتُولِيَّةِ مَرْيَمَ. وَجَمِيعَ الْقِدَّيسِينَ. وَلِنُودِعِ الْمَسِيحَ الْإِلَهَ دَوَاتِنَا وَبَعْضُنَا
بَعْضًا وَحَيَاتِنَا كُلَّهَا

الخورس: لَكَ يَا رَبِّ

الكاهن: لِأَنَّ أَسْمَكَ قَدْ تَبَارَكَ. وَمُلْكَكَ قَدْ تَمَجَّدَ. أَيُّهَا الْآبُ وَالْإِبْنُ وَالرُّوحُ
الْقُدُّسُ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ
الخورس: آمِينَ

نشيد الإصغاء . باللحن السابع

أَيُّهَا الْمَسِيحُ الْإِلَهَ. يَا مَنْ اتَّخَذَ صُورَتَنَا. وَأَحْتَمَلَ الصَّلْبَ بِالْجَسَدِ. خَلِّصْنِي
بِقِيَامَتِكَ بِمَا أَنَّكَ مُحِبٌّ لِلْبَشَرِ

أناشيد المراقبي . باللحن السابع

القسم الأول

يَا مَنْ رَدَدْتَ سَبِيَّ صِهْيُونََ مِنَ التِّيهِ. أَحْيِنِي أَنَا أَيْضًا يَا مُخْلِصَ. وَمَنْ
عُبُودِيَّةِ الْأَهْوَاءِ أَنْتَشِلْنِي

إِنَّ الَّذِي يَزْرَعُ فِي الْجَنُوبِ الْأَحْزَانَ وَالْأَصْوَامَ وَالذُّمُوعَ. سَيَخْصُدُ أَعْمَارَ
الْفَرَحِ غِذَاءً لِلْحَيَاةِ الدَّائِمَةِ

الْمَجْدُ لِلآبِ وَالْإِبْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّسِ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ
الرُّوحُ الْقُدُّسُ هُوَ يَنْبُوعُ الْكُنُوزِ الْإِلَهِيَّةِ. وَمِنْهُ الْحِكْمَةُ وَالْفَهْمُ وَالْمَخَافَةُ. فَلَهُ
التَّسْبِيحُ وَالْمَجْدُ وَالْإِكْرَامُ وَالْعِزَّةُ

القسم الثاني

إِنَّ لَمْ يَبْنِ الرَّبُّ بَيْتَ النَّفْسِ. فَبَاطِلًا نَتَّعِبُ. فَبِدُونِهِ لَا يَتِمُّ عَمَلٌ وَلَا قَوْلٌ
إِنَّ الْقِدِّيْسِينَ. ثَمَرَاتِ الْبُطُونِ. يُبْتَنُونَ بِإِلْهَامِ الرُّوحِ. عَقَائِدَ التَّبَيُّنِ الْأَبْوِيَّةِ
الْمَجْدُ لِلآبِ وَالْإِبْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ
بِالرُّوحِ الْقُدُّوسِ حَصَلَتْ كُلُّ الْبِرَايَا عَلَى الْوُجُودِ. فَإِنَّهُ إِلَهُ قَبْلَ كِيَانِهَا كُلِّهَا.
وَرَبُّ الْجَمِيعِ. وَالتَّوَرُّ الَّذِي لَا يُدْنِي مِنْهُ. وَحَيَاةُ الْكُلِّ

القسم الثالث

وَجَدَ حَافِئُو الرَّبِّ طُرُقَ الْحَيَاةِ. وَهُمْ يُعْبَطُونَ الْآنَ وَعَلَى الدَّوَامِ فِي الْمَجْدِ الصَّافِي
إِفْرَحْ يَا رَيْسَ الرُّعَاةِ. عِنْدَمَا تَرَى أَوْلَادَكَ كَالْفُرُوعِ حَوْلَ مَائِدَتِكَ. وَأَبْتَهَجْ
وَأَنْتِ تُقَدِّمُهُمْ إِلَى الْمَسِيحِ
الْمَجْدُ لِلآبِ وَالْإِبْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ
الرُّوحُ الْقُدُّوسُ هُوَ عَزُّزُ الْمَوَاهِبِ وَغِنَى الْمَجْدِ. وَعُمُقُ الْأَحْكَامِ الْعَظِيمِ.
فَلَهُ يَجِبُ الْمَجْدُ وَالْعِبَادَةُ. كَمَا لِلآبِ وَالْإِبْنِ

آيات مقدمة الإنجيل السَّحَرِيِّ (مز ٤٤)

سَأَذْكُرُ اسْمَكَ فِي كُلِّ جِيلٍ فَجِيلٍ (تعداد)

آية: إِسْمَعِي يَا بِنْتُ وَأَنْظُرِي. وَأَمِيلِي أُذُنَكَ. وَأَنْسِي شَعْبَكَ وَبَيْتَ أَبِيكَ.
فَيَصْنَبُو الْمَلِكُ إِلَى حُسْنِكَ

ونعيد: سَأَذْكُرُ اسْمَكَ فِي كُلِّ جِيلٍ فَجِيلٍ

الإنجيل السَّحَرِيِّ للعبيد

الشماس: إلى الربِّ نطلب

الخورس: يا ربُّ أرحم

الكاهن: لأنَّكَ قدَّوسٌ أَنْتَ يا إلهنا. وفي القديسينَ تَسْتَرِيحُ. وإليكِ نَرْفَعُ المجد. أَيُّهَا الآبُ والابنُ والرُّوحُ القُدُّسُ. الآنَ وَكُلَّ أوانٍ وإلى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

الخورس: آمين. كلُّ نَسْمَةٍ فَلتُسَبِّحِ الربَّ (مرتين)

Πᾶσα πνοὴ αἰνεσάτω τὸν Κύριον (Δίς)

لِتُسَبِّحِ الربَّ. كُلُّ نَسْمَةٍ

Αἰνεσάτω πνοὴ πᾶσα τὸν κύριον

الشماس: لِنَبْتَهَلْ إلى الربِّ إلهنا أَنْ يُؤَهِّلَنَا لَسَمَاعِ الإِنْجِيلِ المَقْدَّسِ

الخورس: يا ربُّ أرحم (ثلاثاً)

الشماس: الحِكْمَةُ. لِنَقِفْ وَنَسْمَعِ الإِنْجِيلَ المَقْدَّسِ

الكاهن: † السَّلَامُ لجميِعِكُمْ

الخورس: ولروحك

الكاهن: فصلٌ شريفٌ من بشارَةِ القديسِ لوقا البشيرِ (١: ٣٩-٤٩ و٥٦)

الخورس: المجدُ لكِ يا ربِّ. المجدُ لكِ

الشماس: فَلنُصْغِ

الكاهن: ﴿ في تلكِ الأيَّامِ. قامَتِ مريمُ وذهبتْ مُسرعةً إلى الجبلِ إلى مدينةٍ في يهوذا. ودخلتْ إلى بيتِ زكريَّا وسلَّمتْ على أليصابات. فعندما سمعتْ

أليصابات سلام مريم. إرتكض الجنين في بطنها. وأمتلأت أليصابات من الروح القدس. فصاحت بصوت عظيم وقالت: مباركة أنت في النساء ومباركة ثمرة بطنك. من أين لي هذا أن تأتي أم ربي إلي. فإنه عندما بلغ صوت سلامك إلى أذني. إرتكض الجنين بأبتهاج في بطني. فطوبى للتي آمنت لأنه سيتم ما قيل لها من قبل الرب. فقالت مريم: تُعظم نفسي الرب. وتبتهج روعي بالله محلي. لأنه نظر إلى تواضع أمته. فها منذ الآن تُطوبني جميع الأجيال. لأن القدير صنع بي عظام وأسمة قدوس. ومكنت مريم عندها نحو ثلاثة أشهر ثم عادت إلى بيتها ❁

الخورس: المجد لك يا رب. المجد لك

المتقدم: لقد رأينا قيامة المسيح. فلنسجد للرب القدوس يسوع المنزه عن الخطيئة وحده

نسجد لصليبك أيها المسيح. ونسبح ونمجد قيامتك المقدسة
فإنك أنت إلهنا. ولا نعرف آخر سواك. ونشيد بأسمك
هلموا يا جميع المؤمنين. نسجد لقيامة المسيح المقدسة. فهوذا الفرخ قد
شمل العالم كله بالصليب
فنبارك الرب دائما ونسبح قيامته. فإنه باحتماله الصليب من أجلنا أباد
الموت بالموت

المزمور الخمسون (صلاة توبة)

إرحمني يا الله بعظيم رحمتك. وبكثرة رأفتك أمح ماثمي

إِغْسِلْنِي كَثِيرًا مِنْ إِثْمِي. وَمِنْ خَطِيئَتِي طَهِّرْنِي
لَأَنِّي أَنَا عَارِفٌ بِإِثْمِي. وَخَطِيئَتِي أَمَامِي فِي كُلِّ حِينٍ
إِلَيْكَ وَحَدِّكَ خَطِئْتُ. وَأَمَامَكَ الشَّرَّ صَنَعْتُ. لَكِي تَطَهَّرَ عَادِلًا فِي أَقْوَالِكَ.
وَرَكِيًّا فِي قَضَائِكَ

هَأَنَذَا فِي الْإِثَامِ حُبِلَ بِي. وَفِي الْخَطَايَا حَمَلْتَنِي أُمِّي
هَا إِنَّكَ أَحَبَبْتَ الْحَقَّ. وَكَشَفْتَ لِي عَنْ مَكْنُونَاتِ حَكْمَتِكَ وَخَفَايَاهَا
إِنْصَحْنِي بِالزُّوْقِ فَأَطُهِّرْ. إِغْسِلْنِي فَأَبْيَضُ أَفْضَلَ مِنَ الثَّلْجِ
أَسْمِعْنِي أَقْوَالَ بَهْجَةٍ وَسُرُورٍ. فَتَبْتَهَجْ عِظَامِي الْمُدَلَّلَةَ
إِصْرَفْ وَجْهَكَ عَنْ خَطَايَايَ. وَأَمْحُ جَمِيعَ مَآثِمِي
قَلْبًا طَاهِرًا أَحْلُقْ فِيَّ يَا اللَّهُ. وَرُوحًا مُسْتَقِيمًا جَدِّدْ فِي أَحْشَائِي
لَا تَطَّرِحْنِي مِنْ أَمَامِ وَجْهِكَ. وَلَا تَنْزِعْ مِنِّي رُوحَكَ الْقُدُّوسَ
رُدِّ لِي بِهَجَةٍ خَلَاصِكَ. وَبِرُوحِ النَّشَاطِ تَبْتِنِي
أُعَلِّمُ الْأُمَّةَ طُرُقَكَ. وَالْكَفْرَةَ إِلَيْكَ يَرْجِعُونَ
نَجِّنِي مِنَ الدَّمَاءِ يَا اللَّهُ إِلَهَ خَلَاصِي. فَيُشِيدَ لِسَانِي بَعْدَ لِكَ
يَا رَبُّ أَفْتَحْ شَفْتِي. فَيُذَيِّعَ فَمِي تَسْبِيحَكَ
لَأَنَّكَ لَوْ شِئْتَ ذَبِيحَةً لَقَدَّمْتُ. لَكِنَّكَ لَا تَرْضِي بِمُحْرَقَاتِ
إِنَّمَا الذَّبِيحَةُ لِلَّهِ رُوحٌ مُنْسَحِقٌ. لَا يَرُدُّ اللَّهُ قَلْبًا مُنْسَحِقًا وَمُتَوَاضِعًا
أَحْسِنْ يَا رَبُّ بِرِضَاكَ إِلَى صَهْيُونَ. وَأَبْنِ أَسْوَارَ أُورُشَلِيمَ
حِينَئِذٍ تَرْضِي بِذَبِيحَةِ الْبِرِّ. بِتَقْدِمَةِ وَمُحْرَقَاتِ. حِينَئِذٍ يُقَرَّبُونَ عَلَيَّ مَذَابِحَ الْعُجُولِ

باللحن الثاني

المجد للآبِ والابنِ والرُّوحِ القُدسِ
بشفاعةِ والدَةِ الإلهِ. أَيُّهَا الرَّحِيمِ. أُمِّحْ كَثْرَةَ آثَامِنَا
الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ
بشفاعةِ والدَةِ الإلهِ. أَيُّهَا الرَّحِيمِ. أُمِّحْ كَثْرَةَ آثَامِنَا

باللحن السادس

إِرْحَمْنِي يَا اللَّهُ بِعَظِيمِ رَحْمَتِكَ. وَبكَثْرَةِ رَأْفَتِكَ أَمِّحْ مَاثِمِي
هَذَا هُوَ يَوْمُ الرَّبِّ. فَابْتَهَجُوا أَيُّهَا الشُّعُوبُ. لِأَنَّ هُوَذَا خِذْرُ النُّورِ وَسِفْرُ
كَلِمَةِ الحَيَاةِ. قَدْ وَرَدَتْ مِنَ الحِشَا. وَوُلِدَتْ مَنْ هِيَ البَابُ المَتَّجِهُ نَحْوَ المِشَارِقِ.
المَهِيئاً لِدُخُولِ الكَاهِنِ العَظِيمِ. الَّتِي هِيَ وَحَدَهَا أَدخَلَتِ المَسِيحَ وَحَدَهُ إِلَى
المَسْكُونَةِ. لِخِلاصِ نَفُوسِنَا

الطلبة الكبرى

الشماس: خَلِّصْ يَا اللَّهُ شَعْبَكَ وَبَارِكْ مِيرَاثَكَ. إِفْتَقِدْ عَالَمَكَ بِالرَّحْمَةِ وَالرَّأْفَةِ.
إِرْفَعْ شَأْنَ المَسِيحِيِّينَ الأَرثُودُكْسِيِّينَ. وَأَسْبِعْ عَلَيْنَا مَرَاحِمَكَ الوَافِرَةَ.
بشفاعةِ سَيِّدَتِنَا الكَامِلَةِ الطَّهَارَةِ. وَالدَةِ الإلهِ الدَائِمَةِ البَتُولِيَّةِ مَرْيَمِ الَّتِي
نُحْتَفِلُ بِعِيدِ مِيلَادِهَا اليَوْمِ
وَبقُدْرَةِ الصَّليْبِ الكَرِيمِ المُحْيِي
وَبطَلِبَاتِ القُوَّاتِ السَّمَاوِيَّةِ المُكْرَمَةِ الَّتِي لَا جَسَدَ لَهَا
وَالنَّبِيِّ الكَرِيمِ والسَّابِقِ المَجِيدِ يُوْحَنَّا المَعْمَدَانَ

وَالْقَدِيسِينَ الْمَجِيدِينَ الرُّسُلِ الْجَدِيرِينَ بِكُلِّ مَدِيحٍ

وَأَبَائِنَا فِي الْقَدِيسِينَ مُعَلِّمِي الْمَسْكُونَةِ رُؤَسَاءِ الْكَهَنَةِ الْعِظَامِ. بِاسِيلْيُوسَ الْكَبِيرِ.
وَعَرِيغُورْيُوسَ الْإِلَاهُوتِيِّ. وَيُوحَنَّا الذَّهَبِيِّ الْفَمِ. وَأَثَنَاسْيُوسَ وَكَيْرْلُوسَ رِئِيسِي أَسَاقِفَةِ
الإِسْكَندَرِيَّةِ

وَأَبِينَا فِي الْقَدِيسِينَ نِقُولَاوُسَ رِئِيسَ أَسَاقِفَةِ مِيرَا لِيكْيَا الصَّانِعِ الْعَجَائِبِ

وَالْقَدِيسِينَ الْمَجِيدِينَ الشُّهَدَاءِ الظَّافِرِينَ. وَأَبَائِنَا الْأَبْرَارِ اللَّابِئِسِي اللَّهِ

وَالْقَدِيسِينَ الصِّدِّيقِينَ جَدِّي الْمَسِيحِ الْإِلَهِيِّ يُوَاكِيمَ وَحَنَّةَ

وَالْقَدِيسِ (فَلَان) شَفِيعِ هَذِهِ الْكَنِيسَةِ الْمُقَدَّسَةِ. وَجَمِيعِ قَدِيسِيكَ

نَتَضَرَّعُ إِلَيْكَ أَيُّهَا الرَّبُّ الْكَثِيرُ الرَّحْمَةِ. فَاسْتَجِبْ لَنَا نَحْنُ الْخَطَاةَ الطَّالِبِينَ

إِلَيْكَ وَأَرْحَمْنَا

الخُورَس: يَا رَبُّ أَرْحَمْ (١٢ مَرَّةً)

الكَاهِن: بِرَحْمَةِ أَيْنِكَ الْوَحِيدِ وَرَأْفَتِهِ وَمَحَبَّتِهِ لِلْبَشَرِ. الَّذِي أَنْتَ مُبَارَكٌ مَعَهُ وَمَعَ

رُوحِكَ الْقُدُّوسِ الصَّالِحِ وَالْمُحْيِي. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

الخُورَس: آمِينَ

القانون

التسبحة الأولى

للقِيَامَةِ. بِاللَّحْنِ السَّابِعِ

ضابط النغم: إِنَّ طَبِيعَةَ الْمِيَاهِ السَّائِلَةِ سَابِقًا. قَدْ تَحَوَّلَتْ بِإِشَارَتِكَ يَا رَبِّ. إِلَى

شِبْهِ أَرْضٍ يَابَسَةٍ. فَاجْتَازَهَا إِسْرَائِيلُ بِدُونِ أَيْتِلَالٍ. وَأَنْشَدَ لَكَ نَشِيدَ الْإِنْتِصَارِ

المجد لقيامتك المقدسة يا رب

أيها الرب. بالصليب حُكِمَ على طغيان الموت لَمَّا حُكِمَ عليك بالموتِ ظلماً. فإنَّ رئيسَ الظُّلمةِ لم يقوَ عليك. فنبذَ بعدلٍ مُجندلاً

المجد لقيامتك المقدسة يا رب

إنَّ الجحيم. قد دنت منك يا مخلص. ولكنها لم تقوَ على سحق جسدك بأنبيائها. بل تحطمت فكأها. أمّا أنت. فأزلت أوجاع الموت. وقُمت في اليوم الثالث

يا والدة الإله الفائقة القداسة. خالصينا

زالت الأم حواء الأم الأولى. لأنك. يا كاملة النقاوة. وُلدت ولم تُعاني ألمًا. ولا عرفت رجلاً. وإذ قد عرفناك بجلاءٍ والدة الإله. فإياك نُمجِّدُ أجمعين

الأول للمعيد. باللحن الثاني

هلمَّ أيُّها الشعوب. لِنُسبِحْ تسبيحًا للمسيح الإله. الذي فلق البحر وأرشد شعبه. مُنقِذًا إياه من عبودية المصريين. لأنَّهُ قد تمجد

يا والدة الإله الفائقة القداسة. خالصينا

هلمَّ أيُّها المؤمنون. نجدل بالروح الإلهي. ونُكرِّمُ بالنشائدِ الفتاة الدائمة البتولية. التي وردت اليوم من عاقرٍ لخلاص الأنام

يا والدة الإله الفائقة القداسة. خالصينا

إفرحي أيُّتها العفيفة أمُّ المسيح إلهنا وأمتة. وَعَلَّةُ السَّعادةِ الأولى لجنس البشر. فبحقِّ واجبٍ مُمجِّدك جميعنا بالنشائد

يا والدة الإله الفائقة القداسة. خالصينا

اليوم وُلدت جسُر الحياة. التي بها فاز الأنام بالمسيح الواهب الحياة. الذي هو تجديدٌ هوضهم من سقطة الجحيم. فلذلك بالنشائد يُمجِّدونها

الثاني للعيد. باللحن الثامن

فَلْتَسِرَّ الخَلِيقَةُ بِأَسْرَهَا. وَلْيَبْتَهِجْ دَاوُدُ. فَمِنْ أَصْلِهِ وَعَشِيرَتِهِ نَبَتْ غُصْنٌ يَحْمِلُ
الزَّهْرَةَ. الَّتِي هِيَ الرَّبُّ مَخْلَصُ الْكُلِّ

يا والدة الإله الفائقة القداسة. خَلِّصِينَا

إِنَّ قَدَيْسَةَ الْقَدَيْسِينَ. تُوَضِعُ طِفْلَةً فِي الْمَيْكَلِ الْمُقَدَّسِ. لَتَعْتَدِي مِنْ يَدِ الْمَلَائِكِ.
فَلْتُعَيِّدْ إِذَا جَمِعْنَا بِإِيمَانٍ لِمِيلَادِهَا

يا والدة الإله الفائقة القداسة. خَلِّصِينَا

إِنَّ حَنَّةَ وَإِنْ كَانَتْ عَاقِرًا. إِلَّا أَنَّهَا لَمْ تَلْبَثْ لِلَّهِ بِغَيْرِ نَسْلِ. فَقَدْ وُلِدَتْ
الْبَتُولَ النَّقِيَّةَ. السَّابِقَ تَحْدِيدُهَا مِنْ قَبْلِ جَمِيعِ الْأَجْيَالِ. لِتَلِدَ الْإِلَهَ خَالِقَ جَمِيعِ
الْكَائِنَاتِ بِصُورَةِ عَبْدٍ

يا والدة الإله الفائقة القداسة. خَلِّصِينَا

أَيُّهَا التَّعَجُّهُ الْبَرِيئَةُ مِنَ الدَّنَسِ. الْمَوْلُودَةُ مِنْ حَنَّةَ. يَا مَنْ هِيَ وَحْدَهَا الَّتِي
مَنْ أَحْشَائِهَا نَسَجَتْ لِلْمَسِيحِ طَبِيعَتَنَا. إِيَّاكَ نُعْظِمُ جَمِيعُنَا بِالنِّشَانِ

المجد للآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ

أَمْجِدُ ثَالِوثًا قُدُوسًا فِي جَوْهَرٍ وَاحِدٍ. وَأُسَبِّحُ ثَلَاثَةَ أَقَانِيمَ مُتَسَاوِيَةً فِي الْأَزَلِيَّةِ:
الآبَ وَالابْنَ وَالرُّوحَ الْقُدُسَ. الْإِلَهَ الْوَاحِدَ

الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ

مَنْ أَبْصَرَ قَطُّ طِفْلًا مَعْتَدِيًا بِاللَّبَنِ قَدْ وُلِدَ بِغَيْرِ زَرْعٍ. أَوْ مَنْ رَأَى أُمَّ هِيَ بَتُولٌ
أَيْضًا. فَبِالْحَقِيقَةِ يَا وَالِدَةَ الْإِلَهِ الطَّاهِرَةَ. إِنْ هُذَيْنِ الْأَمْرَيْنِ يَفُوقَانِ إِدْرَاكَ الْعُقُولِ

نشيد ختام التسبحة: إِنَّ موسى لما رسم الصليب. ضرب بالعصا مُسْتَوِيَةً. فَشَقَّ
البحرَ الأحمرَ وأجازَ إسرائيلَ ماشيًا. ولما ضربهُ مخالفًا. ضَمَّهُ على فرعونَ ومركباتِهِ.
مُصَوِّرًا جليًا السلاحَ غيرَ المقهور. فلأجلِ ذلكَ نُسَبِّحُ المسيحَ إلهنا لأنَّهُ تمجد

التسبحة الثالثة

للقِيامة. باللحن السابع

ضابط النغم: أَيُّهَا الرَّبُّ الْمُخْلِصُ. يا مَنْ بكلمتِهِ القديرةَ وِبرُوحِهِ الإلهيِّ المبدعِ.
تَبَّتْ قديمًا السَّمَاوَاتِ وكلَّ قُوَّاتِهَا. أَنْتَ تَبَّنِي على صَحْرَةِ الاعترافِ بِكَ
غيرِ المتزَعْرَعَةِ

المجدُ لقيامتِكَ المقدَّسةِ يا ربَّ

أَيُّهَا الْمُخْلِصُ الْمُتَحَنِّنُ. لقدِ أرتفعتَ على الخشبةِ. وتألَّمتَ لأجلنا برضاكَ.
وأحتملتَ جُرْحًا صارَ للمؤمنينَ سببَ سلامٍ وخلص. وبه تصالحنًا جميعًا مع
أبيكَ. أَيُّهَا الرَّحِيمُ

المجدُ لقيامتِكَ المقدَّسةِ يا ربَّ

أَيُّهَا المسيحَ. لقدِ أبرأتَ جرحي. أنا جريحَ النَّفسِ. بنَهْشَةِ التَّيْنِ. وأرَبَّنِي
النُّورِ. أنا السَّاكِنِ منذُ القَدِيمِ في الظَّلامِ والفَسَادِ. لأنَّكَ بالصَّلْبِ أنحدرتَ
إلى الجحيمِ وأقمتني معَكَ

يا والدةَ الإلهِ الفائقةَ القداسةِ. خَلِّصِينَا

بأبتهالاتِ أُمِّكَ التي لمْ تعرفِ رَجُلًا. إمنح أَيُّهَا المُخْلِصُ السَّلَامَ للعالمِ. وهَبْ
للحُكَّامِ الصَّالِحِينَ العَلْبَةَ على الأشرارِ. وَأَهْلِ مَجْدِكَ لِمجديكَ الفائقِ البيانِ

الأول للمعيد. باللحن الثاني

أَيُّهَا الرَّبِّ. يَا مَنْ بِالْعُودِ أَمَتَّ الْخَطِيئَةَ. تَبَسَّنَا فِيكَ. وَأَعْرُسْ خَوْفَكَ فِي قلوبنا. نحن المسِّحِينَ إِيَّاكَ

يا والدة الإلهِ الفائقةِ القداسةِ. خَلِّصِينَا

إِنَّ الْوَالِدِينَ الْمُتَأَلِّهِ الْعَقْل. إِذْ سَارَا أَمَامَ اللَّهِ بِغَيْرِ عَيْب. وَوَلَدَا خَلَاصَ الْكَلِّ. أَيُّ التِّي وَوَلَدَتِ الْخَالِقِ إِلَهِنَا

يا والدة الإلهِ الفائقةِ القداسةِ. خَلِّصِينَا

إِنَّ الرَّبَّ الْمَفِيضَ الْحَيَاةَ لِلْكَلِّ. أَبْرَزَ الْبَتُولَ مِنَ الْعَاقِر. وَأَهَّلَهَا لِحُلُولِهِ فِيهَا. صَائِنًا إِيَّاهَا بَعْدَ الْوِلَادَةِ عِذْرَاءَ

يا والدة الإلهِ الفائقةِ القداسةِ. خَلِّصِينَا

لِنُمَجِّدَ الْيَوْمَ مَرْيَمَ وَالِدَةَ الْإِلَهِ ثَمْرَةَ حَنَّة. التِّي وَوَلَدَتِ الْعُنُقُودَ الْحَامِلَ الْحَيَاةَ. شَفِيعَةَ الْكَلِّ وَمَعُونَتَهُمْ

الثاني للمعيد. باللحن الثامن

يَا حَنَّةُ الْعَفِيفَةِ. إِنَّ حَشَاكَ لِمُبَارَكٍ. لِأَنَّهُ أَنْبَتَ الْبَتُولَ التِّي وَوَلَدَتِ الْمَغْدِيَّ الْبِرَايَا وَوَلَدَتِ بَتُولًا

يا والدة الإلهِ الفائقةِ القداسةِ. خَلِّصِينَا

أَيُّهَا الدَائِمَةُ الْبَتُولِيَّةُ الْمَوْلُودَةُ مِنْ حَنَّة. الْغِصْنُ الطَّاهِرُ النَّابِتُ مِنْ أَصْلِ يَسَى. إِنَّ الْبِرَايَا بِأَسْرِهَا تُعْظِمُكَ. لِأَنَّكَ أَنْبَتَ لَنَا الرَّهْرَةَ الْبَرِيئَةَ مِنَ الْعَيْب. الْمَسِيحَ إِلَهِنَا

يا والدة الإلهِ الفائقةِ القداسةِ. خَلِّصِينَا

يا والدة الإلهِ البريئةِ من كلِّ عَيْب. لَقَدْ أَظْهَرَكَ أَبْنُكَ أَعْلَى سُمُومًا وَأَرْفَعَ شَأْنًا مِنْ كُلِّ خَلِيقَةٍ. مُعْظَمًا مَوْلَدِكَ مِنْ حَنَةَ. وَمُفْعَمًا الْجَمِيعَ أَتْبَهَاجًا

يا والدة الإله الفائقة القداسة. خَلِّصِينَا

أَيُّهَا الْعَذْرَاءُ أُمَّ الْإِلَهِ الْكَامِلَةُ الطُّهْر. لَقَدْ تَرَبَّيْتِ فِي قُدْسِ الْأَقْدَاسِ. وَظَهَرْتِ
أَسْمَى قَدْرًا مِنْ كُلِّ الْخَلِيقَةِ. يَا مَنْ وُلِدَتْ الْخَالِقَ بِالْجَسَدِ

الْمَجْدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدْسِ

لَكَ نَسْجُدُ أَيُّهَا الْآبُ الْأَزَلِيُّ فِي الْجَوْهَرِ. وَنُسَبِّحُ أَبْنَاكَ الْمُنَزَّهَ عَنِ الْأَزْمَنَةِ.
وَنَعْبُدُ الرُّوحَ الْمَسَاوِي لَكُمْ فِي الْأَزَلِيَّةِ. بِمَا أَنَّكَ إِلَهٌ وَاحِدٌ بِالطَّبِيعَةِ فِي ثَلَاثَةِ وُجُوهِ

الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ

يَا أُمَّ الْإِلَهِ الطَّاهِرَةِ. يَا مَنْ وُلِدَتْ مَانِحَ النُّورِ وَالضِّيَاءِ. وَعَنْصَرَ حَيَاةَ النَّاسِ
قَاطِبَةً. لَقَدْ صِرْتِ كَنْزَ الْحَيَاةِ وَبَابَ النُّورِ الَّذِي لَا يُدْنِي مِنْهُ

نشيد ختام التسبحة: إِنَّ الْعَصَا تُوَخِّدُ لِرِسْمِ السِّرِّ. وَالْفَرْعَ يُشِيرُ إِلَى الْكَاهِنِ.
وَأَمَّا الْآنَ فَقَدْ أَزْهَرَ عُودُ الصَّلِيبِ. لِلْكَنِيسَةِ الْعَاقِرِ قَبْلًا. ثَبَاتًا وَقُوَّةً

الطالبة الصغرى

الشماس: أَيضًا وَأَيضًا بِسَلَامٍ إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ

الخورس: يَا رَبُّ أَرْحَمِ

الشماس: أَعْضُدْنَا وَخَلِّصْنَا وَأَرْحَمْنَا وَأَحْفَظْنَا يَا اللَّهُ. بِنِعْمَتِكَ

الخورس: يَا رَبُّ أَرْحَمِ

الشماس: لِنَذْكُرَ سَيِّدَتَنَا الْكَامِلَةَ الْقُدَّاسَةَ الطَّاهِرَةَ. الْفَائِقَةَ الْبَرَكَاتِ الْمَجِيدَةَ. وَالِدَةَ
الْإِلَهِ الدَّائِمَةَ الْبَتُولِيَّةِ مَرْيَمَ. وَجَمِيعِ الْقَدِّيسِينَ. وَلِنُودِعِ الْمَسِيحَ الْإِلَهَ دَوَاتِنَا وَبَعْضُنَا
بَعْضًا وَحَيَاتِنَا كُلَّهَا

الخورس: لَكَ يَا رَبِّ

الكاهن: لأنك أنت إلهنا وإليك نرفع المجد. أيها الأب والابن والروح القدس.
الآن وكلّ أوانٍ وإلى دهرِ الدهرين
الخورس: آمين

القنடاق للقيامة

لَنْ يَقْوَى أَقْتَدَارُ الْمَوْتِ عَلَى ضَبْطِ الْبَشَرِ بَعْدَ الْيَوْمِ. لِأَنَّ الْمَسِيحَ نَزَلَ وَسَحَقَ
قُوَّاتِهِ وَأَبَادَهَا. فَكُفِّدَتِ الْجَحِيمُ. وَأَبْتَهَجَ الْأَنْبِيَاءُ قَائِلِينَ بِصَوْتٍ وَاحِدٍ: وَاقِي
الْمُخْلِّصُ ذَوِي الْإِيمَانِ. فَأَخْرُجُوا يَا مُؤْمِنُونَ إِلَى أَسْتِقْبَالِ الْقِيَامَةِ

البيت للقيامة

الْيَوْمَ الْجَحِيمُ وَالْمَوْتُ وَمَا تَحْتِ الثَّرَى. قَدْ أَرْتَعَدَتْ مِنْكَ فِي الْأَسْفَلِ. يَا
أَحَدَ الثَّلَاوِثِ. وَالْأَرْضُ تَزَلْزَلَتْ. وَبَوَائِبُ الْجَحِيمِ رَأَوْكَ فَأَرْتَاعُوا. وَالْخَلِيقَةُ كُلُّهَا
فَرِحَتْ مَعَ الْأَنْبِيَاءِ. مُنْشِدَةً نَشِيدَ الظُّفْرِ. لَكَ يَا فَادِيْنَا وَإِلَهْنَا. الَّذِي أَبَادَ الْآنَ
قُوَّةَ الْمَوْتِ. فَلْنُهَلِّ هَاتِفِينَ: إِنَّ عَوْدَ الصَّلِيبِ. أَدْخَلَ إِلَى الْفِرْدَوْسِ آدَمَ وَذُرِّيَّتَهُ.
فَأَخْرُجُوا يَا مُؤْمِنُونَ إِلَى أَسْتِقْبَالِ الْقِيَامَةِ

نشيد جلسة المزامير. باللحن الرابع

إِنَّ مَرِيَمَ الْبَتُولَ وَالِدَةَ الْإِلَهِ بِالْحَقِيقَةِ. بِمَا أَتَّهَا سَحَابَةُ النُّورِ. أَشْرَقَتْ الْيَوْمَ
لَنَا مِنَ الصِّدِّيقِينَ لِمَجْدِنَا وَشَرَفِنَا. فَآدَمُ لَا يُحْكَمُ عَلَيْهِ بَعْدُ. وَحَوَاءُ تُعْتَقُ مَنْ
الْقِيُودِ. فَلذَلِكَ نَهْتَفُ بِدَالَّةٍ صَارِخِينَ إِلَى النَّقِيَّةِ وَحَدَّهَا: إِنَّ مِيلَادَكَ يُبَشِّرُ
بِالْفَرَحِ الْمَسْكُونَةَ كُلَّهَا

التسبحة الرابعة

للقيامة. باللحن السابع

ضابط النغم: أيها المسيح الإله. يا مَنْ أَنْحَدَرَ إِلَى الْأَرْضِ وَلَمْ يُفَارِقِ الْأَحْضَانَ
الْأَبْوِيَّةَ. لَقَدْ سَمِعْتُ بِسِرِّ تَدْبِيرِكَ. فَمَجَّدْتُكَ أَيُّهَا الْمَحْبُّ الْبَشَرِ

المجد لقيامتك المقدسة يا رب

إن الذي تجسّد من البتول. أسلم ظهره للسيّاط. والسّيّد البريء عذب
ليمحو زلاّتي. أنا العبد المذنب

المجد لقيامتك المقدسة يا رب

إن الإله. جابِل الإنسان وديان الأرض بالعدل. وقف أمام منبر فضاة أئمة.
يحاكم كمتهم وتلطّمه يد ترابية

يا والدة الإله الفائقة القداسة. خلصينا

بما أنك أم الله بالحقيقة. إبتهلي إلى خالقك وأبنيك يا منزهة عن كل
عيب. لكي يرشدني إلى ميناء مشيئته المجدية الخلاصي

الأول للمعيد. باللحن الثاني

يا رب. سمعت بسرّ تديريك. فمجدتُك أيّها المحب البشر وحدك

يا والدة الإله الفائقة القداسة. خلصينا

أيّها الرب. لك نُقدّم التسبيح. لأنك جعلت التي ولدتك ميناء خلاصياً
لكل المؤمنين

يا والدة الإله الفائقة القداسة. خلصينا

يا عروس الإله. أظهرك المسيح فخراً وقوة لكل الذين يُمجّدون سرك بإيمان

يا والدة الإله الفائقة القداسة. خلصينا

أيّها السيّدة التي لم تعرف زواجا. إن الذين يُقَدّون بشفاعتك من الزلاّت.
يُعظّمونك شاكرين

الثاني للعيد. باللحن الثامن

هَلَمْ أَثِيهَا الْمُؤْمِنُونَ. لِنُمَجِّدَ بِالنشائِدِ مِيلَادَ وَالِدَةِ الْإِلَهِ الْكَامِلِ الْوَقَارِ. لِأَنَّ
الْإِلَهَ الصَّادِقَ قَدْ سَبَقَ فَحَلَفَ لِدَاوُدَ. أَنَّهُ يُمْنَحُ مِنْ صُلبِهِ ثَمَرًا. وَلِذَلِكَ نَسْجُدُ
لَهُ بِإِيمَانٍ

يا والدةَ الإلهِ الفائقةَ القداسة. خَلِّصِينَا

أَيُّهَا الرَّبُّ. يَا مَنْ فَتَحَ حَشَا سَارَةَ. وَمَنْحَهَا إِسْحَقَ ثَمْرَةَ الشَّيخُوخَةِ. أَنْتَ
يَا مَخْلُصَ. قَدْ مَنْحْتَ أَيْضًا حَنَّةَ الْحَسَنَةَ الْعِبَادَةَ. ثَمْرَةَ مَوْلُودَةٍ مِنْ حَشَاهَا.
وهي والدتُكَ الطاهرة

يا والدةَ الإلهِ الفائقةَ القداسة. خَلِّصِينَا

اليومَ حَنَّةٌ تَهْتَفُ قَائِلَةً: يَا رَبُّ. لَقَدْ سَمِعْتَ صَلَاتِي. وَمَنْحْتَنِي ثَمْرَةَ الْوَعْدِ.
التي هي والدتُكَ الطاهرةُ النقيَّةُ. السابِقُ تحديدها مِنْ بَيْنِ سَائِرِ النِّسَاءِ. وَمِنْ
قَبْلِ جَمِيعِ الْأَجْيَالِ

يا والدةَ الإلهِ الفائقةَ القداسة. خَلِّصِينَا

اليومَ المسكونةُ بِأَسْرِهَا تُسْرُ مَعَكَ يَا حَنَّةُ الْمُتَأَلِّهَةُ الْعَقْلَ. لِأَنَّكَ أَنْبَتِ أُمَّ
مُنْقِذِيهَا. أَعْنِي الْغَصْنَ النَّابِتَ مِنْ أَصْلِ دَاوُدَ. الْمُقَدِّمَةَ لَنَا الزَّهْرَةَ الَّتِي هِيَ الْمَسِيحُ
الْمَجْدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّسِ

أَيُّهَا الثالوثُ الجوهْرُ البسيطُ غَيْرُ الْمُتَجَزِّي. الَّذِي لَا أَبْتِدَاءَ لَهُ. إِيَّاكَ نُمَجِّدُ
مَسْبُحِينَ. وَصَارِحِينَ شَبْرُومِيًّا بِالسَّنِّ تُرَابِيَّةً. قَدُوسٌ قَدُوسٌ قَدُوسٌ. أَنْتَ الْإِلَهُ
الْوَاهِدُ الْأَرْبِيُّ. وَالْبَاقِي إِلَى أَبَدِ الدُّهُورِ

الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ

أَيُّهَا الطاهرة. لقد تَمَّتْ نُبُوءَاتُ النَّاطِقِينَ بِالْإِلَهِيَّاتِ. الَّذِينَ دَعَوْكَ بِإِيمَانٍ
مِظْلَةً وَبَابًا وَجَبَلًا عَقْلِيًّا وَعُغْلِيَّةً. وَعَصَا هِرُونَ النَّابِتَةَ مِنْ أَصْلِ دَاوُدَ
نشيد ختام التسبحة: إِنِّي قَدْ سَمِعْتُ بِسِرِّ تَدْبِيرِكَ يَا رَبِّ. وَتَأَمَّلْتُ أَعْمَالَكَ.
فَمَجَّدْتُ لَاهُوتَكَ

التسبحة الخامسة

للقِيَامَةِ. بِاللَّحْنِ السَّابِعِ

ضابط النغم: إِنَّ الْكُفَّارَ لَفِي لَيْلٍ دَامِسَ. أَمَّا الْمُؤْمِنُونَ. فَلَهُمْ مِنْ نَعِيمِ أَقْوَالِكَ
الْإِلَهِيَّةِ اسْتِنَارَةٌ. أَيُّهَا الْمَسِيحُ

الْمَجْدُ لِقِيَامَتِكَ الْمَقْدَسَةِ يَا رَبِّ

أَيُّهَا الْمَسِيحُ. رَضِيتَ أَنْ تُبَاعَ مِنْ أَجْلِ عِبِيدِكَ. وَأَحْتَمَلْتَ اللَّطْمَ الْجَالِبَ
الْحَرِيَّةَ لِلْمُرْتَمِينَ: إِلَيْكَ أَبْتَكِرُ وَأَسْبِحُ لَاهُوتَكَ

الْمَجْدُ لِقِيَامَتِكَ الْمَقْدَسَةِ يَا رَبِّ

أَيُّهَا الْمَسِيحُ. بِقُدْرَتِكَ الْإِلَهِيَّةِ. وَبِضَعْفِ الْجَسَدِ. قَهَرْتَ الْعَدُوَّ الْقَوِيَّ. وَأَظْهَرْتَنِي
غَالِبًا الْمَوْتَ بِقِيَامَتِكَ

يَا وَالِدَةَ الْإِلَهِ الْفَائِقَةَ الْقِدَاسَةَ. خَلِّصِينَا

وَلَدْتَ الْإِلَهَ مُتَجَسِّدًا مِنْكَ بِجَالِ إِلَهِيَّةِ. أَيُّهَا الْأُمُّ النَّعِيَّةِ. الْجَدِيرَةُ بِكَلِّ
تَعْبِيدِ. لِأَنَّكَ مِنَ الرُّوحِ وَلَدْتَ دُونَ أَنْ تَعْرِفِي رَجُلًا

الأول للمعيد. بِاللَّحْنِ الثَّانِي

أَيُّهَا الْمَسِيحُ. يَا مَنْ بَدَّدْتَ قَتَامَ رُمُوزِ الْكِتَابَةِ الظِّلِّيَّةِ. وَأَنْرْتَ بظهورِ الْحَقِّ
قُلُوبَ الْمُؤْمِنِينَ. بِوَسْطَةِ فِتَاةِ اللَّهِ. إِهْدِنَا بِضِيَاكَ دَائِمًا

يا والدة الإله الفائقة القداسة. خَلِّصِينَا

لِنَمَجِّدَ أَيُّهَا الشُّعُوبُ. مَنْ هِيَ عَلَّةُ جَمِيعِ الْأَشْيَاءِ الْحَاصِلَةِ لِأَجْلِنَا. الَّتِي
لَمَّا رَأَى الْأَنْبِيَاءُ رَسْمَهَا فَرِحُوا. مُتَوَقِّعِينَ مِنْهَا ثَمَرَ الْخِلَاصِ الدَّائِمِ

يا والدة الإله الفائقة القداسة. خَلِّصِينَا

إِنَّ ظَهْرَ فَرْعٍ فِي عَصَا الْكَاهِنِ الْجَافَّةِ. أَوْضَحَ رَسْمًا سَابِقًا. وَالْآنَ فَإِنَّ مَوْلِدَ
الْعَاقِرِ الْكَامِلِ الشَّرْفِ. يَزِيدُ الْوَالِدِينَ بِهَاءَ بِحَالَةٍ مُسْتَعْرَبَةٍ

الثاني للمعيد. باللحن الثامن

أَيُّهَا الْبَتُولُ الطَّاهِرَةُ الَّتِي لَا عُرُوسَ لَهَا. إِنْ مِيلَادِكَ كَامِلُ الطَّهَارَةِ. وَالْحَبْلِ
بِكَ يَفُوقُ الْوَصْفَ. وَمَوْلُودِكَ. الْإِلَهَ الَّذِي لِبَسْنِي بِجَمَلْتِي. غَيْرُ مُدْرِكِ

يا والدة الإله الفائقة القداسة. خَلِّصِينَا

لِتَفْرَحَ الْيَوْمَ مَرَاتِبُ الْمَلَائِكَةِ. وَلِيُسِّرَ الَّذِينَ مِنْ آدَمَ مَرْتَمِينَ بِالتَّسَابِيحِ. إِذْ
وُلِدَ الْعُصْنُ الَّذِي أَنْبَتَ الزَّهْرَةَ. الْمَسِيحَ وَحْدَهُ مَخْلُصَ آدَمَ

يا والدة الإله الفائقة القداسة. خَلِّصِينَا

إِنَّ حَوَاءَ أُعْتَقْتُ مِنَ الْحُكْمِ بِمِيلَادِكَ. وَآدَمَ أَنْحَلَّ مِنْ اللَّعْنَةِ الْقَدِيمَةِ صَارِحًا:
بِكَ يَا طَاهِرَةً قَدْ نَجَوْنَا مِنَ الْفَسَادِ

يا والدة الإله الفائقة القداسة. خَلِّصِينَا

لَكَ الْمَجْدُ يَا مَنْ مَجَّدْتَ الْيَوْمَ الْعَاقِرَ. بِوِلَادَتِهَا حَسَبَ الْوَعْدِ. الْعُصْنِ
الدَّائِمِ النَّضَارَةِ. الَّذِي مِنْهُ نَبَتَ الْمَسِيحُ زَهْرَةً حَيَاتِنَا

المجد للآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ

أَيُّهَا الثَّالِثُ الَّذِي لَا يَتَجَزَّأُ غَيْرُ الْمَخْلُوقِ. الْمَتَسَاوِي فِي الطَّبِيعَةِ وَالْأَرْلِيَّةِ. الَّذِي
لَا بَدَأَ لَهُ. لَكَ نَجْتُو سَاجِدِينَ. وَنُعْلِنُ أَنَّكَ جَوْهَرٌ وَاحِدٌ فِي ثَلَاثَةِ أَقَانِيمِ

الآن وكلّ أوَانٍ وإِلى دهرِ الدّاهرين. آمين

أَيُّهَا البتول. إِنْ حَشَاكَ صَارَ مَائِدَةً مَقَدَّسَةً. وطهارتكِ لِبَثِّتِ مَحْفُوظَةٌ كَمَا
كَانَتْ قَبْلًا. لِأَنَّ المَسِيحَ شَمَسَ العَدْلِ وَرَدَّ مِنْكَ كَعْرُوسٍ مِنْ خَدْرِهِ
نشيد ختام التسبحة: يَا لَكَ مِنْ عُوْدٍ مِثَلَّتِ العِْبْطَةُ. قَدْ بُسِطَ عَلَيْهِ المَسِيحُ الرُّبُّ
المَلِكُ. وَبِهِ سَقَطَ الَّذِي خَدَعَ بِالْعُودِ. إِذْ خُدِعَ بِالإِلَهِ. الَّذِي سَمَّرَ عَلَيْكَ بِالجَسَدِ.
المَانِحِ السَّلَامَ لِنَفُوسِنَا

التسبحة السادسة

للقِيَامَةِ. بِاللَّحْنِ السَّابِعِ

ضابط النغم: هَاجَ عَلَيَّ بِحُرِّ المَهَامِّ الدُّنْيَوِيَّةِ. فَأَحَدَنِي دُوَارُهُ. وَغَرَّقَنِي خَطَايَايَ
المُبْجِرَةَ مَعِي فَطَرِحْتُ لِمَمُوتِ المُهْلِكِ. فَمِثْلَ يُونَانَ أَصْرُحُ إِلَيْكَ أَيُّهَا المَسِيحُ:
إِنْتَشِلْنِي مِنَ القَعْرِ المُمِيتِ
المَجْدُ لِقِيَامَتِكَ المَقَدَّسَةِ يَا رَبِّ

أَيُّهَا المَسِيحُ. إِنْ نَفُوسَ الصِّدِّيقِينَ المَخْذُولَةَ وَالمُغْلَقَ عَلَيْهَا فِي الجَحِيمِ.
كَانَتْ تَذْكُرُكَ. مَلْتَمِسَةً مِنْكَ الخِلَاصَ. فَوَهَبْتَهُ لَهَا بِصَلِيكَ. لَمَّا أَنْحَدَرْتَ
إِلَى أَسْفَلِ الأَرْضِ. بِمَا أَنَّكَ المُتَحَنِّينَ
المَجْدُ لِقِيَامَتِكَ المَقَدَّسَةِ يَا رَبِّ

إِنَّ جَوْقَ الرُّسُلِ. فَقَدُوا الأَمَلَ بِأَنْ يَرَوْا ثَانِيَةً. هَيْكَلَكَ الحَيِّ غَيْرِ المَصْنُوعِ
بِيَدِ. وَقَدْ نَقَضْتَهُ الأَلَامَ. وَلَكِنَّهُمْ. عَلَى خِلَافِ الأَمَلِ. سَجَدُوا لَهُ مُنْبَعِثًا
وَبَشَّرُوا بِهِ فِي كُلِّ مَكَانٍ
يَا وَالدَةَ الإِلَهِ الفَائِقَةَ القُدَّاسَةَ. خَلِّصِنَا

مَنْ مِنَ الْبَشَرِ يَسْتَطِيعُ أَنْ يُفَسِّرَ كَيْفِيَّةَ وَلَاذَاتِكَ الْمُعْجِزَةِ الْبَيَانِ. الَّتِي
تَمَّتْ لِأَجْلِنَا. يَا عَرُوسَ اللَّهِ الْعِذْرَاءِ الْبَرِيئَةَ مِنْ كُلِّ عَيْبٍ؟ فَإِنَّ اللَّهَ. الْكَلِمَةَ
غَيْرَ الْمَحْدُودِ. أَتَحَدُّ بِكَ وَصَارَ مِنْكَ جَسَدًا

الأول للمعيد. باللحن الثاني

إِنَّ يُونَانَ هَتَفَ إِلَى الرَّبِّ مِنْ جَوْفِ الْحَوْتِ صَارِحًا: أَسْأَلُكَ أَنْ
تُصْعِدَنِي مِنْ قَعْرِ الْجَحِيمِ. لَكِي أَذْبَحَ لَكَ بِصَوْتِ تَسْبِيحٍ وَرُوحٍ حَقٍّ. بِمَا
أَنْتَ الْمَخْلُصُ

يا والدة الإله الفائقة القداسة. خَلِّصِينَا

إِنَّ وَالِدِي أُمَّ الْإِلَهِ الْمَتَأَلِّهِ الْعَقْلِ. تَضَرَّعًا إِلَى الرَّبِّ فِي حُزْنٍ عُمْهِمَا. فَوَلَدَا
الصَّائِرَةَ خَلَاصًا وَفَخْرًا شَامِلًا لِجَمِيعِ الْأَجْيَالِ

يا والدة الإله الفائقة القداسة. خَلِّصِينَا

إِنَّ وَالِدِي أُمَّ الْإِلَهِ الْمَتَأَلِّهِ الْعَقْلِ. تَقَبَّلَا عَطِيَّةَ سَمَاوِيَّةً لَاثِقَةً بِاللَّهِ. وَهِيَ
الْمَرْكَبَةُ الْفَائِقَةُ الشَّيْرُويِمِ. أَعْنِي وَالِدَةَ الْكَلِمَةِ غَيْرِ الْمَخْلُوقِ

الثاني للمعيد. باللحن الثامن

أَيُّتُّهَا الْبَتُولُ عَرُوسُ اللَّهِ. إِنَّا نُكْرِمُ مِيلَادَكَ الْمَقْدَّسَ وَحَبْلَكَ الْبَتُولِيَّ. أَمَّا
طَعْمَاتُ الْمَلَائِكَةِ مَعَ نَفُوسِ الْقَدِيسِينَ. فَإِنَّهَا تَجَدَّلُ مُبْتَهَجَةً

يا والدة الإله الفائقة القداسة. خَلِّصِينَا

أَيُّتُّهَا الْبَرِيئَةُ مِنَ الْعَيْبِ. بِمَا أَنْتِ أَنْتِ قُدْسُ الْأَقْدَاسِ. وَضَعِكِ أَبْوَاكِ الْمَتَأَلِّهِ
الْعَقْلِ فِي قُدْسِ الْأَقْدَاسِ. لِتَتَرَبَّيَّ فِيهِ عَلَى الْعَفَافِ. وَتُرَشَّحِي لِتَصِيرِي أُمًّا لِلْإِلَهِ

يا والدة الإله الفائقة القداسة. خَلِّصِينَا

تَبَاشَرْنَ أَيْتُهَا الْأُمَهَاتُ وَالْعَوَاقِرُ مَطْمَئِنَّاتٍ. لِأَنَّ الْعَقِيمَ الَّتِي لَمْ تَلِدْ قَطًّا. هَا
إِنَّهَا تَلِدُ أُمَّ الْإِلَهِ. الَّتِي تُحَرِّرُ حَوَاءَ مِنَ الْأَوْجَاعِ. وَآدَمَ مِنَ اللَّعْنَةِ

يا والدة الإله الفائقة القداسة. خلصينا

أَسْمِعْ دَاوُدَ يُرْتِّمُ مُخَاطِبًا إِيَّاكَ هُكَذَا: نَزَفْتُ فِي إِثْرِكَ عِذَارِي. يُقْتَدِنُ إِلَى
هَيْكَلِ الْمَلِكِ. فَمَعَهُ أُحْجِدُكَ بِمَا أَنَّكَ ابْنَةُ الْمَلِكِ

المجد للآبِ وَالْإِبْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ

أَيْتُهَا الطَاهِرَةُ. إِنَّ سَرَ الثَّلَاوِثِ بِكَ يُسَبِّحُ وَيُمَجِّدُ. لِأَنَّ الْآبَ أَرْضَى. وَالْكَلِمَةَ
سَكَنَ بَيْنَنَا. وَالرُّوحَ الْإِلَهِيَّ ظَلَّلَكَ

الآن وكلَّ أوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ

يا والدة الإله النقية. أنتِ هي المبخرة الذهبية. لأنَّ الكلمة النارَ سَكَنَ
فِيكَ بِالرُّوحِ الْقُدُسِ. وَظَهَرَ مِنْكَ بِصُورَةِ إِنْسَانٍ

نشيد ختام التسبحة: إِنَّ يُونَانَ لَمَّا كَانَ فِي جَوْفِ الْحُوتِ. وَبَسَطَ يَدَيْهِ بِشَكْلِ
صَلِيبٍ. سَبَقَ فَرَسَمَ بِوُضُوحِ الْأَلَامِ الْخَلَاصِيَّةِ. وَلَمَّا خَرَجَ فِي الْيَوْمِ الثَّلَاثِ.
صَوَّرَ الْقِيَامَةَ الْفَائِقَةَ الْبِهَاءِ. قِيَامَةَ الْمَسِيحِ الْإِلَهِ. الْمَسْمَرِ بِالْجَسَدِ. وَالْمُنِيرِ
الْعَالَمَ بِالْقِيَامَةِ. ذَاتِ الثَّلَاثَةِ الْأَيَّامِ

الطلبة الصغرى

الشماس: أَيْضًا وَأَيْضًا بِسَلَامٍ إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ

الخورس: يَا رَبُّ أَرْحَمِ

الشماس: أَعْضُدْنَا وَخَلِّصْنَا وَأَرْحَمْنَا وَأَحْفَظْنَا يَا اللَّهُ. بِنِعْمَتِكَ

الخورس: يَا رَبُّ أَرْحَمِ

الشماس: لِنَذْكُرَ سَيِّدَتَنَا الْكَامِلَةَ الْقِدَاسَةَ الطَّاهِرَةَ. الْفَائِقَةَ الْبَرَكَاتِ الْمَجِيدَةَ. وَالِدَةَ
الِإِلَهِ الدَّائِمَةَ الْبَتُولِيَّةِ مَرْيَمَ. وَجَمِيعِ الْقَدِيسِينَ. وَلِنُودِعِ الْمَسِيحَ الْإِلَهَ ذَوَاتِنَا وَبَعْضُنَا
بَعْضًا وَحَيَاتِنَا كُلَّهَا

الخورس: لَكَ يَا رَبِّ

الكاهن: لِأَنَّكَ أَنْتَ مَلِكُ السَّلَامِ وَمَخْلَصُ نَفُوسِنَا. وَإِلَيْكَ نَرْفَعُ الْمَجْدَ. أَيُّهَا الْآبُ
وَالْأَبْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُّوسُ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

الخورس: آمِينَ

القنراق لعيد ميلاد السيِّدة

إِنَّ يُوَاكِيمَ وَحَنَّةَ مِنْ عَارِ الْعُقْرِ أُطْلِقَا. وَأَدَمَ وَحَوَاءَ مِنْ فِسَادِ الْمَوْتِ أُعْتِقَا.
بِمَوْلِدِكَ الْمُقَدَّسِ أَيُّهَا الطَّاهِرَةُ. فَلَهُ يُعَيِّدُ شَعْبَكَ أَيضًا. وَقَدْ أُنْقَذَ مِنْ تَبِعَةِ
الزَّلَّاتِ. صَارِحًا إِلَيْكَ: الْعَاقِرُ تَلِدُ وَالِدَةَ الْإِلَهِ. مُعْذِيَّةَ حَيَاتِنَا

البيت لعيد ميلاد السيِّدة

إِنَّ صَلَاةَ يُوَاكِيمَ وَحَنَّةَ. وَتَنْهَدُهُمَا مَعًا بِسَبَبِ الْعُقْمِ. قُبَلًا وَبَلْغًا إِلَى مَسَامِعِ
الرَّبِّ الْقَدِيرِ. فَأَخْرَجَا ثَمْرَةً حَامِلَةً لِلْعَالَمِ الْحَيَاةَ. أَمَّا الْأَوَّلُ فَكَانَ يُقِيمُ الصَّلَاةَ
فِي الْجَبَلِ. وَأَمَّا الثَّانِيَةُ. فَكَانَتْ تَحْتَمِلُ عَارَ الْعُقْمِ فِي الْبُسْتَانِ. إِلَّا أَنَّ الْعَاقِرَ تَلِدُ
بِفَرْحِ وَالِدَةِ الْإِلَهِ. مُعْذِيَّةَ حَيَاتِنَا

شرح العيد

هناك تقليد قديم، ذكره في القرن الثاني بعد المسيح مؤلف كتاب «ميلاد مريم»،
وأورده أيضًا في القرن الرابع مؤلف «إنجيل يعقوب» المنحول. نعرف منه. ان يواكيم وحنة،
إذ لم يكن لهما ولد، تراءى لهما ملاك الرب وبشرهما بمولد ابنة لهما قد اخترها العليّ
لشرف أئيل. وبعد ميلاد الطفلة، حرصا أشدَّ الحرص على تربيتهما، إلى يوم تمكنا من
تقدمتها إلى هيكل الرب حيث عاشت إلى أن خطبت ليوسف

تدعوننا الكنيسة في رتبة العيد إلى التأمل في الدور الذي شغلته مريم العذراء في عمل
الفداء. وإذا أختارها الله منذ الأزل لتكون أم الكلمة المتجسد، نراها منذ مولدها سلطنة
العالم، لأنها هي التي أعطت البشرية شمس العدل، وأعدت عليها بأبنها الإلهي الفرح
الأبدي. ذلك ما يعبر عنه القديس يوحنا الدمشقي، إذ يهتف بيواكيم وحنة: «هنيئًا
لكما، أيها الزوجان! فإن الخليقة كلها لمدينةً لكما. لأنها أستطاعت بكما ان تقدم
للخالق الهدية التي لا تملؤها هدية، الأم البتول، التي هي وحدها جديرة بالخالق. فأفرح
يا يواكيم، لأن الابن أعطي لنا مولودًا من أبتك»

يا حنة بوركت من بين النساء فلقد ولدت الأسمى من كل البشر
من سوف تُصبخ في التجسد والفداء أم المخلص والمسيح المنتظر

فبشفاعة والدة الإله. أيها الرب إلهنا أرحمنا وخلصنا. آمين

التسبحة السابعة

للقيامة. باللحن السابع

ضابط النغم: إن الفتية أظهروا قدمًا الأثون المتأجج فائضًا بالندى. مسيحين
فيه الإله الواحد قائلين: إن إله آبائنا لفائق الرفعة والمجد

المجد لقيامتك المقدسة يا رب

إن آدم مات بالعود لَمَّا ارتكب المعصية برضاه. ولكن طاعة المسيح
أعدت جبلة. فلأجلي صلب ابن الله الفائق المجد

المجد لقيامتك المقدسة يا رب

إياك سبحت الخليقة بأسرها. أيها المسيح الناهض من القبر. لأنك
أزهرت للذين في الجحيم حياة. وللأموات قيامة. وللذين في الظلام ضياء.
أيها الفائق المجد

يا والدة الإله الفائقة القداسة. خالصنا

السَّلَامُ عَلَيْكَ. يَا ابْنَةَ آدَمَ الْبَالِي. السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَنْ هِيَ وَحْدَهَا عُرُوسُ
اللَّهِ. السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَنْ بِهَا أَقْصَى الْبَلَى. السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا نَقِيَّةَ حَمَلِ الْإِلَهِ.
فَأَسْتَعِظْفِيهِ فِي خَلَاصِنَا أَجْمَعِينَ

الأول للمعيد. باللحن الثاني

ضابط النغم: يَا عُرُوسَ الْإِلَهِ. إِنَّ الْعَوْسَجَةَ الَّتِي كَانَتْ فِي الْجَبَلِ مُلْتَهَبَةً بِالنَّارِ
بِغَيْرِ أَحْتِرَاقٍ. وَأَتَوَّنَ الْكَلْدَانِيِّينَ الْمُنْدَى. سَبَقَا فَرَسْمَاكِ وَاضْحًا. لِأَنَّكَ أَقْبَلْتِ
فِي جَسَدِكَ الْمَادِّيَّ. نَارَ الْلاهُوتِ غَيْرَ الْمَادِيَةِ وَلَمْ تَحْتَرَقِي. لِذَلِكَ نِهْتَفُ إِلَى
الْمَوْلُودِ مِنْكَ صَارِحِينَ: مَبَارُكَ أَنْتَ يَا إِلَهَ آبَائِنَا

يَا وَالِدَةَ الْإِلَهِ الْفَائِقَةَ الْقُدَّاسَةَ. خَلِّصِنَا

يَا ذَاتِ كُلِّ شَرْفٍ. إِنَّ وَاضِعَ النَّامُوسِ عَجَزَ عَنِ إِدْرَاكِ سِرِّكَ الْعَظِيمِ. ذِي
الْمَعَانِي السَّامِيَةِ. إِذْ أُدِّبَ وَقْتًا مَا تَأْدِيئًا رَمَزِيًّا. وَأُمِرَ بِالْأَلَّا يَتَخَيَّلَ أُمُورًا أَرْضِيَّةً.
لِذَلِكَ إِذْ أَنْذَهَلَ مِنَ الْعَجَبِ هَتَفَ قَائِلًا: مَبَارُكَ أَنْتَ يَا إِلَهَ آبَائِنَا

يَا وَالِدَةَ الْإِلَهِ الْفَائِقَةَ الْقُدَّاسَةَ. خَلِّصِنَا

إِنَّ مَصْفَّ الْأَنْبِيَاءِ الْإِلَهِيِّ. سَبَقَ فِدْعَاكَ كَمَا يَلِيْقُ بِاللَّهِ سُلْمًا عَقْلِيَّةً. وَجَبَلًا
قُطِعَ مِنْهُ حَجْرٌ مِنْ غَيْرِ أَنْ تَمَسَّهُ يَدُ رَجُلٍ. وَبَابًا سَمَاوِيًّا. بِهِ أَجْتَازَ الرَّبُّ الصَّانِعُ
الْعَجَائِبِ. إِلَهَ آبَائِنَا

الثاني للمعيد. باللحن الثامن

أَيُّهَا الطَّاهِرَةُ. إِنَّا نُعَبِّدُ وَنَسْجُدُ بِإِيمَانٍ لِمِيلَادِكَ الْمَقْدَسِ الَّذِي تَمَّ بِوَعْدِهِ. فِيهِ
خَلِّصِنَا الْآنَ مِنَ الْقَضَاءِ عَلَى آدَمَ قَدِيمًا

يَا وَالِدَةَ الْإِلَهِ الْفَائِقَةَ الْقُدَّاسَةَ. خَلِّصِنَا

إِنَّ حِنَّةَ تَبْتَهَجُ الْآنَ هَاتِفَةً بِأَفْتِحَارِ. غَدَوْتُ بَعْدَ الْعَقْمِ أُمَّ لَأُمِّ الْإِلَهِ. الَّتِي
بِهَا تُعْتَقُ حَوَاءٌ مِنَ الْقَضَاءِ وَمِنْ آلَامِ الْمَخَاضِ

يا والدة الإله الفائقة القداسة. خالصينا

إِنَّ آدَمَ قَدْ أُعْتِقَ. وَحَوَاءَ قَدْ أَبْتَهَجَتْ بِالرُّوحِ. فَهَتَفَا لِكَ يَا وَالِدَةَ الْإِلَهِ
قَائِلِينَ: إِنَّنَا بِكَ نَجُونَا مِنَ اللَّعْنَةِ الْقَدِيمَةِ. بِظُهُورِ الْمَسِيحِ إِلَيْهِنَا

يا والدة الإله الفائقة القداسة. خالصينا

هَلُمَّ أَيُّهَا الْعَوَاقِرُ. وَأَسْرِعْنَ أَيُّهَا الْأَنْفُسُ الْعَقِيمَةُ. فَإِنَّ حَنَّةً صَارَتْ كَثِيرَةً
الْأَوْلَادِ. وَهِيَ الْآنَ فَرِحَتْ. وَيَا أَيُّهَا الْأُمّهَاتُ تَبَاشَرْنَ مَسْرُورَاتٍ مَعَ أُمِّ الْإِلَهِ

المجد للآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ

لِنُمَجِّدَنَّ الْآبَ وَالابْنَ وَالرُّوحَ. بِبِلَاهُوتٍ وَاحِدٍ. ثَالِوثًا فَائِقَ الْقَدَاسَةِ. غَيْرِ
مَخْلُوقٍ وَغَيْرِ مَنْفَصَلٍ. مَتَسَاوِيًا فِي الْجَوْهَرِ وَالْأَزَلِيَّةِ

الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ

أَيُّهَا الْبَتُولُ مَرْيَمَ. أَنْتِ وَحَدِّكِ وُلِدْتِ الْإِلَهَ وَجَدَّدْتِ بِمِيلَادِكِ الطَّبِيعَةَ. مُعْتَقَةً
حَوَاءَ مِنَ اللَّعْنَةِ. يَا أُمَّ الْإِلَهِ الطَّاهِرَةَ

نشيد ختام التسبحة: إِنَّ أَمْرَ الْمَغْتَصِبِ الْمَلْحِدِ الَّذِي لَا تَعْقَلُ فِيهِ. قَدْ أَرْعَجَ
الشعوب. إِذْ كَانَ يَنْفُثُ تَهْدِيدًا وَأَفْتَرَاءً مَمْقُوتًا مِنَ اللَّهِ. إِلَّا أَنَّ الْفَتِيانَ الثَّلَاثَةَ.
لَمْ يَرْتَاعُوا مِنْ غَضَبِهِ الْوَحْشِيِّ. وَلَا مِنْ النَّارِ الْآكِلَةِ. لَكِنَّهُمْ إِذْ كَانُوا مَعًا. فِي
النَّارِ النَّاسِمَةِ فِيهَا رِيحٌ نَدِيَّةٌ. كَانُوا يَرْتَمُونَ: أَيُّهَا الْفَائِقُ التَّسْبِيحِ. مُبَارَكٌ أَنْتَ
يَا إِلَهَ آبَائِنَا

التسبحة الثامنة

لِلْقِيَامَةِ. بِاللَّحْنِ السَّابِعِ

ضابط النغم: إِنَّ الْعُلَيْقَةَ الَّتِي مَازَحَتْ النَّارَ فِي سِينَاءَ. وَلَمْ تَحْتَرِقْ. عَرَفَتْ بِاللَّهِ
مُوسَى التَّقِيلَ اللَّسَانَ وَالْبَطِيءَ النَّطْقَ. وَغَيْرَةَ اللَّهِ أَظْهَرَتْ الْفِتْيَةَ الثَّلَاثَةَ سَالِمِينَ
فِي النَّارِ وَمَسْبُوحِينَ: سَبِّحِي الرَّبَّ يَا جَمِيعَ أَعْمَالِهِ. وَأَرْفِعِيهِ إِلَى جَمِيعِ الدُّهُورِ

المجد لقيامتك المقدسة يا رب

إِنَّ الحَمَلَ النَّاطِقَ الطَّاهِرَ. ذُبِحَ لِأَجْلِ العَالَمِ. فَأَبْطَلَ القَرَابِينَ النَّامُوسِيَّةَ.
وبما أَنَّهُ إِلَهٌ مَنْزَعٌ عَنِ الخَطِيئَةِ. طَهَّرَ العَالَمَ الصَّارِخَ: سَبِّحِي الرَّبَّ يَا جَمِيعَ أَعْمَالِهِ.
وَأَرْفِعِيهِ إِلَى جَمِيعِ الدُّهُورِ

المجد لقيامتك المقدسة يا رب

إِنَّ جَسَدَنَا الَّذِي اتَّخَذَهُ الخَالِقُ. لَمْ يَكُنْ قَبْلَ الأَلَامِ مَنْزَعًا عَنِ البِلْيِ. وَلَكِنَّهُ.
بَعْدَ الأَلَامِ والقِيَامَةِ. أَصْبَحَ مُسْتَعَصِبًا عَلَى البِلْيِ. وَجَدَّدَ المَائِتِينَ الصَّارِخِينَ:
سَبِّحِي الرَّبَّ يَا جَمِيعَ أَعْمَالِهِ. وَأَرْفِعِيهِ إِلَى جَمِيعِ الدُّهُورِ
يا والدةَ الإلهِ الفائقةِ القداسةِ. خَلِّصِينَا

أَيُّهَا العذراءِ. بَطَهَارَتِكَ وَنِقَاوَتِكَ. طَهَّرْتِ المسكونةَ مِنَ الدَّنَسِ والأَدْرَانِ.
وَصِرْتِ سَبَبَ مُصَالِحَتِنَا مَعَ اللهِ. فَلذا أَيُّهَا البتولُ الكاملةُ النَّقاوةِ. نُبارِكُكَ
جَمِيعًا. وَنَرْفَعُكَ إِلَى جَمِيعِ الدُّهُورِ

الأول للمعيد. باللحن الثاني

ضابط النغم: يا رب. إِنَّ والدتكِ التي أظهرتها اليومَ للأقطارِ. سبقتَ وقتًا ما
فرسمتها بالفتيانِ في الأثُونِ. فهذا الرِّسْمُ أنقذهم مِنَ النارِ. لأنهم كانوا يَحْطَرُونَ
فيها بلا أَحتراقِ. ولذلك نحن نُمجِّدُها. ونزيدها رفعةً إِلَى جَمِيعِ الدُّهُورِ

يا والدةَ الإلهِ الفائقةِ القداسةِ. خَلِّصِينَا

إِنَّ المِظْلَةَ السَّابِقَ تحديدها التي صالحتنا مع اللهِ. الآنَ أبتدأتُ تُوجدُ. لِتَلِدَ
لنا الكلمةَ ظاهرًا بكثافةِ الجسدِ. الذي نُسبِّحُ لَهُ بما أَنَّهُ مَنَحَنَا الوجودَ مِنَ العدمِ.
ونزيدهُ رفعةً إِلَى جَمِيعِ الدُّهُورِ

يا والدةَ الإلهِ الفائقةِ القداسةِ. خَلِّصِينَا

إِنَّ تَبْدِيلَ الْعُقْرِ بِالْحِصْبِ. دَلٌّ عَلَى حَلِّ عُقْمِ الْعَالَمِ مِنَ الصَّالِحَاتِ.
وَبِعَجَبٍ وَاضِحٍ أَظْهَرَ الْمَسِيحَ آتِيًا إِلَى الْأَنَامِ. لِذَلِكَ نُسَبِّحُهُ بِمَا أَنَّهُ مَنَحَنَا
الوجود من العدم. ونزيده رفعةً إلى جميع الدهور

الثاني للمعيد. باللحن الثامن

يا مَنْ صَنَعَ أُمُورًا مُعْجِزَةً. وَفَتَحَ حِشَا حِنَّةِ الْعَقِيمِ. وَمَنَحَهَا ثَمْرَةً دَائِمَةً
النَّصَارَةَ. هِيَ الْبَتُولُ أُمُّ الْإِلَهِ. أَنْتَ هُوَ الْإِلَهُ الْقُدُّوسِ. أَنْتَ ابْنُ الْبَتُولِ الَّتِي
أَخَذْتَ مِنْهَا جَسَدًا

يا والدة الإله الفاتقة القداسة. خَلِّصِينَا

يا مَنْ يُقْفِلُ اللَّجَّةَ وَيَفْتَحُهَا. وَيُصْعِدُ الْمِيَاءَ بِالسُّحْبِ وَيَمْنَحُ الْأَمْطَارَ. أَنْتَ
أَيُّهَا الرَّبُّ. وَهَبْتَ حِنَّةَ الْأَصْلِغِ غَيْرِ الْمَثْمِرِ. أَنْ تُنْبِتَ عُصْبًا كَامِلَ الطَّاهِرَةِ.
هي والدة الإله

يا والدة الإله الفاتقة القداسة. خَلِّصِينَا

أَنْتَ هُوَ الْإِلَهُ الرَّؤُوفِ. الَّذِي حَلَّ رِبَاطَاتِ الْعُقْمِ الْمَسْتَحْكِمَةِ. أَنْتَ مَنَحْتَ
العقيمة مَوْلِدًا شَرِيفًا وَثَمْرًا حَسِيًّا. أَيُّ الْعِذْرَاءِ الَّتِي صِرَتْ لَهَا أَبْنَا. وَظَهَرَتْ
مِنْهَا فِرْعَا. مَتَّخِذًا إِيَّاهَا أُمًَّا. إِذْ حَضَرْتَ إِلَيْنَا بِالْجَسَدِ

يا والدة الإله الفاتقة القداسة. خَلِّصِينَا

يا فَلَاخَ عَقُولِنَا وَغَارَسَ نَفُوسِنَا. أَنْتَ أَظْهَرْتَ الْأَرْضَ الْقَاحِلَةَ خَصِيْبَةً.
إِذْ جَعَلْتَ الْقَدَيْسَةَ حِنَّةَ الْحَقْلِ الْجَافِّ قَبْلًا. تُنْبِتُ سُنْبُلًا حَسَنًا وَزَهْرَةً طَاهِرَةً.
أَعْنِي وَالِدَةَ الْإِلَهِ

نُبَارِكُ الْآبَ وَالْإِبْنَ وَالرُّوحَ الْقُدُّوسَ

أَيُّهَا الثالوثُ الواحدُ المتساوي في الأزليَّة. إِنْ مَوَاقِبِ الملائكةِ تُسَبِّحُكَ بِرِعدةٍ.
وَجَنَسَ البَشَرِ يُقَدِّمُ لَكَ تَعْظِيمًا. مِنْكَ تَرْتَجِفُ السَّمَاءُ والأَرْضُ والأَعْمَاقُ. لَكَ
تَتَعَبَّدُ النَارُ. لَكَ أَيُّهَا الثالوثُ القُدُّوسُ الفائقُ الجِوهرِ. تَخَضَعُ البَرَايا كُلُّها بِخَوْفٍ

الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وإِلَى دَهرِ الدَّاهِرِينَ. آمين

يا لَهُ مِنْ مَسْمُوعِ غَرِيبٍ. إِنَّ الإِلهَ أَمَسَى أبْنًا لامرأةٍ. مَولودًا مِنْها بِغَيرِ زرعٍ.
إِنَّ الأُمَّ لَمْ تَعْرِفْ رَجُلًا. والمولودُ هُوَ إِلَهٌ. فِيا لَهُ مَشْهَدًا مُسْتَعْرَبًا: حَبَلٌ وَبِتولِيَّةٍ
وميلادٌ غَيرُ مفسَّرٍ. تَلِكُ أُمُورٌ تَفوقُ بِالحِقيقةِ جَمِيعَ الأَبْوابِ

نُسَبِّحُ وَنَبَارِكُ وَنَسجُدُ للربِّ

نشيد ختام التسبحة: أَيُّهَا الفَتَيانُ المِساوونَ عَدَدَ الثالوثِ. بارِكُوا الآبَ الإِلهَ الخالقِ.
والكَلِمَةَ الَّذِي أَنحَدَرَ وَحوَّلَ النَّارَ إِلَى نَدَى. وَزِيدُوا رِفْعَةَ الرُّوحِ الكَلْبِيِّ قَدْسُهُ.
المَناحِ الحِياةَ لِجَمِيعِ. مَدَى الدَهورِ

الشماس: لِنُعْظِمَ بِالنَّشائِدِ والِدَةَ الإِلهِ وَأُمَّ النُّورِ

التسبحة التاسعة

لِلقِيامَةِ. بِاللحْنِ السَّابِعِ

ضابط النغم: يا والِدَةَ الإِلهِ العذراءِ. الأُمَّ التي لَمْ تَعْرِفْ رَجُلًا. لَقَدْ حَبَلتِ وَلِبتِ
بِتولاً. وَأَقْرَضتِ جَسَدًا لِلكَلِمَةِ المُبَدِعِ. يا مَنْ هِيَ المِستودَعُ والمَسْكَنُ لِخالِقِها
غَيرِ المَوسُوعِ ولا المَحدودِ. فإِيَّاكَ نُعْظِمُ

المجدُ لِقِيامَتِكَ المَقَدَّسَةِ يا رَبِّ

يا أَيُّهَا الَّذينَ أَسَنَدُوا الأَلامَ إِلَى اللّاهُوتِ. إِسْمَعُوا مِنَّا الحِقيقةَ: إِنَّ رَبَّ المَجدِ
إِنَّمَا صُلبَ بِالجِسدِ. وَهُوَ بِالطَّبِيعَةِ الإِلهِيَّةِ مَنزَّهٌ عَنِ الصَّلْبِ. فَنحنُ نُعْظِمُهُ
واحدًا في طَبِيعَتَيْنِ

المجد لقيامتك المقدسة يا رب

يا مُنكري قيامة الأجساد. اذهبوا إلى قبر المسيح. وتعلموا أنّ جسدَ مانح الحياة مات ثم قام. تأكيداً للقيامة الأخيرة التي نترجّها

المجد لك يا إلهنا. المجد لك

إنّا نُكرِّمُ لا ثلوثَ آلهة. بل ثلوثَ أقانيم. ولا وحدةَ أقانيم. بل وحدةَ ألوهة. ونفصلُ عنّا الذين يُقسِّمونها. ونُفجِّمُ الذين يجسِّرونَ على نسبة الامتزاج إلى الثلوث. وإياه نُعظِّم

الأول للمعيد. باللحن الثاني

ضابط النغم: يا والدة الإله المباركة الكاملة القداسة. لقد أعطيت بحالٍ يُعجزُ بيانها جسداً للإله. الكوكب الشارق قبل الشمس. والآتي إلينا مُتجسداً من أحشائك النقية. فإياك نُعظِّم

يا والدة الإله الفائقة القداسة. خلصينا

إنّ الذي أفاضَ للشعبِ العاصي مياهاً من صخرةٍ صلدة. يمنحُ الأممِ المُطبعةً ثمراً لسرورنا من أحشائه عقيمة. وهو أنت يا أمّ النورِ الطاهرة. التي بحقٍ واجبٍ. إياك نُعظِّم

يا والدة الإله الفائقة القداسة. خلصينا

إنّ مُبطلَ الحُكمِ القديمِ الجازم. ومُعيدَ صلاحِ الأممِ الأولى. وعلةَ نصحِ الجنسِ البشريِّ مع الله. والجسرَ المؤدِّي إلى الخالق. إنّما هو أنت يا والدة الإله. فإياك نُعظِّم

الثاني للعيد. باللحن الثامن

يا والدة الإله. لقد وُلدتِ حسب الوعدِ وِلادةً تليقُ بطهارتكِ. لأنَّكَ
مُنِحَتِ لِمَنْ كانتِ قبلاً بلا ثمرٍ. ثمرةً يانعةً مِنَ الله. فلذلكِ قبائلُ الدنيا بأسرها
تُعظِّمُكَ بلا فتور

يا والدة الإله الفائقة القداسة. خَلِّصِينَا

أَيُّهَا البريئةُ مِنَ الدَّنَسِ. إِنَّ نُبوَّةَ داودَ المُنشِدِ قد تَمَّت. لأنَّ الرَّبَّ قال بلسانِهِ:
سَأُقِيمُ مِظْلَةً داودَ الشَّرِيفِ السَّاقِطَةَ. التي سبقَ رَسْمُهَا بِكَ. يا مَنْ بها قد أُعيدتْ
جِبِلَةُ البَشَرِ أَجْمَعِينَ. لِتُصْبِحَ جَسَدًا لِلَّهِ

يا والدة الإله الفائقة القداسة. خَلِّصِينَا

نَسْجُدُ لِقَمْطِكِ يا والدة الإله. مَمجِّدِينَ الذي منحَ ثَمْرًا للعاقِرِ. وفتحَ حَشًّا
عَقِيمًا بِحَالٍ مُستَغْرِبَةٍ. لِأَنَّهُ يَفْعَلُ ما يَشَاءُ. بما أَنَّهُ إِلَهٌ على كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

يا والدة الإله الفائقة القداسة. خَلِّصِينَا

يا حَنَّةُ المِثْلَهُةُ العِقلِ. وُلدتِ عروسَ اللهِ بِحَسَبِ الوَعْدِ. وَأُنبتِ على غيرِ
أَمَلٍ زهرةَ البتولية. التي أخرجَ اللهُ منها كَمالَ الطهارة. لذلكِ نُغَبِّطُكَ جَميعُنَا.
بما أَنَّكَ أَصلُ حياتِنَا

المجدُ لِلآبِ وَالابنِ وَالرُّوحِ القُدُسِ

إِنَّهَ لَمُستَحِيلٌ على مَنْ لا شَرِيعَةَ لَهُم. أَنْ يُمَجِّدُوا التَّالوثَ الأَزليَّ. الآبَ
وَالابنَ وَالرُّوحَ القُدُسِ. الصَّابِطَ الكُلَّ غيرَ المخلوقِ. الذي بإشارةِ أقتنادهِ. وطَّدَ
العالمَ بِأسرِهِ

الآنَ وَكُلَّ أوانٍ وإلى دهرِ الدَّاهِرِينَ. آمين

أَيُّهَا الأُمُّ العذراء. لقد وَسَعَتْ أَحَدَ الثالوثِ المِسيحِ المِلكِ. الذي تُسَبِّحُهُ
البرايا كُلُّها. وترتعدُ منه العروشُ العُلوية. فأبتَهلي إِلَيْهِ يا كامِلَةَ الشَّرْفِ. أَنْ
يُخَلِّصَ نَفوسَنَا

نشيد ختام التسبحة: يا والدَةَ الإله. أنتِ الفِرْدوسِ السَّرِّي. لِأَنَّكَ أَنْبَتِ بِلا فِلاحَة.
المِسيحِ الذي عَرَسَ في الأَرْضِ شِجَرَةَ الصَّلِيبِ. الحامِلَةَ الحِياة. فالآن. إِذْ يُرْفَعُ.
نَسْجُدُ لَهُ. وَإِياكَ نُعْظِمُ

إِنَّ المَوْتَ الذي نَتَجَّ لجنسِ البَشَرِ. بسببِ الأَكْلِ مِنَ العُودِ. أُبْطِلَ اليَومَ
بالصَّلِيبِ. لِأَنَّ لَعْنَةَ الأُمِّ الأُولَى وَكُلِّ ذُرِّيَّتها. قَدْ أَنْحَلَّتْ بِمَولودِ أُمِّ الإلهِ التَّقِيَّةِ.
التي تُعْظِمُها كُلُّ القَوَّاتِ السَّماويَّةِ

الطالبة الصغرى

الشماس: أَيضًا وَأيضًا بِسلامٍ إِلى الرَّبِّ نَطْلُبُ

الخورس: يا رَبُّ أَرْحَمِ

الشماس: أَعْضدنا وَخَلِّصنا وَأَرْحَمنا وَأَحْفَظنا يا اللهُ. بِنِعْمَتِكَ

الخورس: يا رَبُّ أَرْحَمِ

الشماس: لِنَذْكَرُ سَيِّدَتنا الكامِلَةَ القَداسَةَ الطاهِرَةَ. الفائِقَةَ البَرَكاتِ المَجيِدة. والِدَةَ
الإلهِ الدائمةِ البَتولِيَّةِ مَريمِ. وَجَمِيعِ القَدِيسينِ. وَنُؤدِعِ المِسيحِ الإلهِ دَواتِنا وَبعضنا
بعضًا وَحِياتِنا كُلُّها

الخورس: لَكَ يا رَبِّ

الكاهن: لِأَنَّها إِياكَ تُسَبِّحُ جَمِيعُ قَوَّاتِ السَّماواتِ. وَإِليكِ نَرْفَعُ المَجدَ. أَيُّها الآبُ
والابنُ وَالرُوحُ القُدسُ. الآنَ وَكُلَّ أوانٍ وَإِلى دَهْرِ الداهِرِينِ

الخورس: آمين

نشيد الإرسال . باللحن الثاني

قدوسُ الربِّ إِلَهُنا (مرتين) Ἅγιος Κύριος ὁ Θεὸς ἡμῶν (Δίς)

إرفعوا الربَّ إِلَهُنا وأسجدوا لِمَوطى قَدَميه . فَإِنَّهُ قُدُّوس

Ὑψοῦτε Κύριον τὸν Θεὸν ἡμῶν, καὶ προσκυνεῖτε τῷ ὑποποδίῳ τῶν ποδῶν αὐτοῦ, ὅτι ἅγιός ἐστι

قدوسُ الربِّ إِلَهُنا Ἅγιος Κύριος ὁ Θεὸς ἡμῶν

لسحر القيامة (الخامس)

إِنَّ المسيحَ . الحياةَ والطَّرِيقَ . النَّاهِضَ مِنْ بَيْنِ الأَمْواتِ . رَافِقَ كِلاوِپًا ولَوْقا
اللَّذينَ عَرَفاهُ عَندَ كَسْرِ الخَبزِ في عِمّاؤُسَ . وقد كانتَ مِنْهُما النَفْسُ والقَلبُ في
أَضْطِرامِ . حينَ كانَ يُخاطِبُهُما في الطَّرِيقِ . ويشرحُ لهُما مِنْ الكَتَبِ ما كابدَ .
فَلنَصرُحُ مَعَهُما : لقد قامَ الربُّ وظهرَ لِيطرسَ

لعيد ميلاد السيِّدة . باللحن الثاني

أَيُّتُّها الفتاةُ مريمُ أُمُّ الإِلهِ . العروسُ التي لم تعرفْ زواجًا . إِنَّ أَقْطارَ العالمِ
تَبتهِجُ اليومَ بميلادِكِ . الذي بِهِ حَلَلتِ والِدَيْكِ مِنْ عارِ العُقْمِ الحَزينِ . وأَعْتَقْتِ
حواءَ مِنْ اللَّعْنَةِ الأوْلى

يا آدمُ تجدِّدُ . ويا حواءَ تَعْظَمي . وتَهَلَّلوا أَيُّها الأنبياءُ مع الرسلِ والصدِّيقينَ
جميعًا . لأنَّ الفرحَ عامٌّ في العالمِ للملائكةِ والبشرِ . إذ تُولَدُ اليومَ والدَةُ الإِلهِ .
مِنْ الصدِّيقينَ يواكيمَ وحنَّةَ

مزامير الباكريَّة . باللحن السابع

المزمور ١٤٨ (السموات والأرض تسبح الرب)

١ - كُلُّ نَسَمَةٍ فَلتَسبِّحِ الربَّ . سبِّحوا الربَّ مِنْ السَّمِواتِ . سبِّحوهُ في
الأعالي . بِكَ تَليقُ الإِشادةُ يا اللهُ

1- Πᾶσα πνοὴ αἰνεσάτω τὸν Κύριον. Αἰνεῖτε τὸν Κύριον ἐκ τῶν οὐρανῶν. Αἰνεῖτε αὐτὸν ἐν τοῖς ὑψίστοις. Σοὶ πρέπει ὕμνος τῷ Θεῷ

٢- سَبِّحُوهُ يَا جَمِيعَ مَلَائِكَتِهِ. سَبِّحِيهِ يَا جَمِيعَ قَوَاتِهِ. بَكَ تَلِيْقُ الْإِشَادَةُ يَا أَللَّهُ

2- Αἰνεῖτε αὐτόν, πάντες οἱ Ἄγγελοι αὐτοῦ. Αἰνεῖτε αὐτόν, πᾶσαι αἱ Δυνάμεις αὐτοῦ. Σοὶ πρέπει ὕμνος τῷ Θεῷ

سَبِّحِيهِ أَتَيْتُهَا الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ. سَبِّحِيهِ يَا جَمِيعَ الْكَوَاكِبِ وَالنُّورِ
سَبِّحِيهِ يَا سَمَاءَ السَّمَاوَاتِ. وَيَا أَيُّهَا الْمَاءُ الَّذِي فَوْقَ السَّمَاوَاتِ
لِتُسَبِّحَ اسْمَ الرَّبِّ. لِأَنَّهُ هُوَ قَالَ فَكَانَتْ. هُوَ أَمَرَ فَخُلِقَتْ
أَقَامَهَا إِلَى الْأَبَدِ وَإِلَى الْأَبَدِ. رَسَمَ لَهَا حَدًّا فَلَا تَتَعَدَّاهُ
سَبِّحِي الرَّبَّ مِنَ الْأَرْضِ. أَتَيْتُهَا التَّنَانِينُ وَجَمِيعَ اللَّجَجِ
النَّارُ وَالْبَرَدُ. الثَّلْجُ وَالْجَلِيدُ. الرِّيحُ الْعَاصِفَةُ الْمُقِيمَةُ كَلِمَتَهُ
الْجِبَالُ وَجَمِيعَ التِّلالِ. الشَّجَرُ الْمُثْمِرُ وَجَمِيعَ الْأَرْزِ
الْوَحْشُ وَجَمِيعَ الْبَهَائِمِ. الرِّخَّافَاتُ وَالطُّيُورُ الْمَجْنَحَةُ
مُلُوكَ الْأَرْضِ وَجَمِيعَ الشُّعُوبِ. الرُّؤَسَاءُ وَجَمِيعَ قُضَاةِ الْأَرْضِ
الشُّبَّانُ وَالْعِدَارَى. الشُّيُوخُ مَعَ الْفِتْيَانِ. فَلْيَسْبِّحُوا اسْمَ الرَّبِّ. فَقَدْ تَعَالَى اسْمُهُ وَحَدَهُ
جَلَالُهُ عَلَى الْأَرْضِ وَالسَّمَاءِ. وَهُوَ يُعْلِي قَرْنَ شَعْبِهِ
لِمَجْدِ جَمِيعِ أِبْرَاهِهِ. بَنِي إِسْرَائِيلَ الشَّعْبِ الْمُقَرَّبِ إِلَيْهِ

المزمور ١٤٩ (نشيد أنتصار)

رَنِّمُوا لِلرَّبِّ تَرْنِيمًا جَدِيدًا. تَسْبِّحْتُهُ فِي مَحْفَلِ الْأَبْرَارِ
لِيَفْرَحَ إِسْرَائِيلُ بِمُخَالَفَتِهِ. وَلِيَبْتَهِّجَ بَنُو صِهْيُونَ بِمَلِكِهِمْ

لِيَسْبَحُوا اسْمَهُ بِأَنَاشِيدِ الطَّرَبِ. لِيُشِيدُوا لَهُ بِالذَّفِّ وَالكَثْرَةِ
لَأَنَّ الرَّبَّ يَرْضَى عَنْ شَعْبِهِ. وَيُعْظِمُ الْوُدْعَاءَ بِالْخَلَاصِ
يَفْتَحِرُ الْأَبْرَارُ فِي الْمَجْدِ. وَيَبْتَهِجُونَ عَلَى مَضَاجِعِهِمْ
تَعْظِيمُ اللَّهِ فِي حُلُوقِهِمْ. وَسَيْوفٌ ذَاتُ حَدَّيْنِ فِي أَيْدِيهِمْ
لِإِجْرَاءِ الْإِنْتِقَامِ بَيْنَ الْأُمَمِ. وَالتَّوْبِيخَاتِ بَيْنَ الشُّعُوبِ
لِيُوثِقُوا مُلُوكَهُمْ بِالْقَيْودِ. وَأَشْرَافَهُمْ بِأَغْلَالٍ مِنْ حَدِيدِ
لِيُجْرُوا عَلَيْهِمُ الْقَضَاءَ الْمَكْتُوبَ. هَذَا الْمَجْدُ يَكُونُ لْجَمِيعِ أَبْرَارِهِ
قَامَ الْمَسِيحُ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ. حَالاً قُبُودَ الْمَوْتِ. فَبَشَّرِي يَا أَرْضُ بِالْفَرَحِ
الْأَعْظَمِ. وَسَبِّحِي يَا سَمَاوَاتُ مَجْدَ اللَّهِ
سَبِّحُوا اللَّهَ فِي قَدَيْسِيهِ. سَبِّحُوهُ فِي جَلْدِ قَوَّتِهِ
لَقَدْ رَأَيْنَا قِيَامَةَ الْمَسِيحِ. فَلِنَسْجُدْ لِلرَّبِّ الْقُدُّوسِ. يَسُوعَ الْمُنَزَّهُ عَنِ الْخَطِيئَةِ وَحْدَهُ
سَبِّحُوهُ لِأَجْلِ جَبْرُوتِهِ. سَبِّحُوهُ بِحَسَبِ كَثْرَةِ عَظَمَتِهِ
إِنَّا لَا نَكْفُ عَنْ الشُّجُودِ لِقِيَامَةِ الْمَسِيحِ. لِأَنَّهُ خَلَّصَنَا مِنْ آثَامِنَا. فَقُدُّوسُ
الرَّبِّ يَسُوعَ. الَّذِي أَظْهَرَ الْقِيَامَةَ
سَبِّحُوهُ بِصَوْتِ الْبُوقِ. سَبِّحُوهُ بِالْكَثْرَةِ وَالْقِيَامَةِ
بِمَاذَا نُكَافِي الرَّبَّ عَنْ كُلِّ مَا أَعْطَانَا؟ فَلْأَجْلِنَا قَدْ حَلَّ الْإِلَهُ بَيْنَ الْبَشَرِ.
وَلْأَجْلِ الطَّبِيعَةِ الْفَاسِدَةِ صَارَ الْكَلِمَةُ جَسَداً. وَسَكَنَ فِيْنَا. فَوَاقِيَ الْمُحْسِنِ
الْكَنُودِينَ. وَالْمُعْتَقِ الْأَسْرَى. وَشَمْسِ الْعَدْلِ الْجَالِسِينَ فِي الظَّلَامِ. الْمُنَزَّهُ عَنِ
الْآلَامِ عَلَى الصَّلِيبِ. وَالنُّورِ فِي الْجَحِيمِ. وَالْحَيَاةِ فِي الْمَوْتِ. إِنَّهُ الْقِيَامَةُ لِلْسَّاقِطِينَ.
فِيَالِيهِ نُهْتَفِ: يَا إِلَهْنَا الْمَجْدُ لَكَ

لعيد ميلاد السيّدة . باللحن الأول

سَبِّحُوهُ بِالذُّفِّ وَأَنَاشِيدِ الطَّرْبِ. سَبِّحُوهُ بِالْأُوتَارِ وَالْأُرْعُنِ

يا لَهُ عَجَبًا غَرِيبًا. إِنَّ يَنْبُوغَ الحِياةِ وُلِدَتْ مِنْ عَاقِرٍ. وَالتَّعْمَةَ أَبتَدَأَتْ تَلْدُ
الثَّمَرَ البَهيَّةَ. إِفْرَحْ يا يَواكِمِمْ. إِذْ قَدْ صِرْتَ وَالِدًا لِأُمِّ الإِلهِ. فليسَ أَحَدٌ مِثْلَكَ
مَنْ الوالِدِينَ الأَرْضِيِّينَ يا مِخْتارَ اللهِ. لِأَنَّ الفِتاةَ القابِلةَ الإِلهِ. الجِبَلَ الأَقْدَسَ
وَمَسْكِنَ اللهِ. بَكَ قَدْ مُنِحَتْ لَنَا

سَبِّحُوهُ بِصُنُوجِ رَنّانَةٍ. سَبِّحُوهُ بِصُنُوجِ التَّهْلِيلِ. كُلُّ نَسَمَةٍ فَلتُسَبِّحِ الرَّبَّ

يا لَهُ عَجَبًا غَرِيبًا. إِنَّ يَنْبُوغَ الحِياةِ... (تعاود القطعة السابقة)

إِسْمِعِي يا بِنْتُ وَاظْطُرِّي وَأَمِيلِي أُذُنَكَ. وَاَنْسِي شَعْبَكَ وَبَيْتَ أَيْبِكَ

يا لَهُ عَجَبًا غَرِيبًا. إِنَّ الثَّمَرَ التي مِنَ العَاقِرِ. قَدْ أَشْرَقَتْ بِإِشَارَةِ الصَّبَاطِ
الكَلِّ وَمُبَدِّعِهِمْ. الَّذِي حَلَّ عُقْرَ العالِمِ مِنَ الصالِحَاتِ بِنِباتٍ حَسَنٍ. فَتَهَلَّلَنْ
أَيَّتُها الأُمَّهاتُ مَعَ أُمِّ وَالِدَةِ الإِلهِ صَارِخاتٍ: إِفْرَحِي يا مِمتلئةٌ نِعمةً الرَّبِّ مَعَكَ.
المانِحُ العالِمِ. بِكَ الرَّحْمَةُ العَظْمَى

بِنْتُ صُورَ وَأَغْنِياءُ الشَّعْبِ. يَسْتَعْطِفُونَ وَجْهَكَ بِالهُدايا

إِنَّ حِنَّةَ الشَّرِيفَةِ. لَمَّا ظَهَرَتْ عَمودًا حَيًّا لِلعَفاةِ. وَإِناءٌ مَنِيرًا مِثْلًا لِنِعمَةِ
وُلِدَتْ الدِّعامةُ الحَقِيقِيَّةَ لِرَهرةِ البَتولِيَّةِ الإِلهِيَّةِ. الموزَعَةَ جِواثِرَ جِمالِ البَتولِيَّةِ. على
جَمِيعِ العِذارى وَالمَحَبَّاتِ البَتولِيَّةِ. وَالمانِحَةَ جَمِيعِ المُؤمِنِينَ. الرَّحْمَةُ العَظْمَى

لعيد ميلاد السيّدة . باللحن السادس

المَجْدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ القُدُسِ

هَذا هُوَ يَومُ الرَّبِّ. فابْتَهَجُوا أَيُّها الشَّعوبِ. لِأَنَّ هَذا خِدرُ النورِ وَسِفرُ
كَلِمَةِ الحِياةِ. قَدْ وَرَدَتْ مِنَ الحِشا. وَوُلِدَتْ مِنْ هِي البابِ المُتَّجِهَةِ نَحْوَ المِشارِقِ.

المهيئاً لدخول الكاهن العظيم. التي هي وحدها أدخلت المسيح وحدَهُ إلى
المسكونة. لخلاص نفوسنا

الآن وكلّ أوانٍ وإلى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمين

إنكِ لفائقة البركاتِ يا والدةَ الإلهِ العذراءِ. فبالْمُتَجَسِّدِ مِنْكِ قَدْ أُسْرِتِ
الجحيمُ. وَأَنْتَ عَشَ آدَمَ. وَأُيِّدَتِ اللَّعْنَةُ. وَأُعْتِقَتِ حَوَاؤُ. وَأُمِيتَ المَوْتُ. ونَحْنُ أَحِينَا.
فَلذَلِكَ نَهْتِفُ مَسْبُحِينَ: تَبَارَكَتِ أَيْهَا المَسِيحُ إِلهُنَا. لِأَنَّه هُكَذَا حَسُنَ لَدَيْكَ.
فَالْمَجْدُ لَكَ

المجدلة الكبرى

١. المجدُّ لَكَ يَا مُظَهِّرَ الثُّورِ. المجدُّ لَهِ فِي العُلَى. وَعَلَى الأَرْضِ السَّلَامِ. وَفِي
النَّاسِ المَسْرَةِ

٢. نُسَبِّحُكَ. نُبَارِكُكَ. نَسْجُدُ لَكَ. نُمَجِّدُكَ. نَشْكُرُكَ. لِأَجْلِ عَظِيمِ مَجْدِكَ

٣. أَيْهَا الرَّبُّ المَلِكِ. الإلهِ السَّمَاوِيِّ. الآبِ القَدِيرِ. أَيْهَا الرَّبُّ الابْنُ الوَحِيدُ
يسوعُ المَسِيحِ. وَيَا أَيْهَا الرُّوحُ القُدُسُ

٤. أَيْهَا الرَّبُّ الإلهِ. يَا حَمَلَ اللهِ. يَا ابْنَ الآبِ. الرَّافِعَ خَطِيئَةَ العَالَمِ أَرْحَمَنَا.
يَا رَافِعَ خَطَايَا العَالَمِ

٥. تَقَبَّلْ تَضَرُّعَنَا. أَيْهَا الجَالِسُ عَنِ يَمِينِ الآبِ وَأَرْحَمَنَا

٦. لِأَنَّكَ أَنْتَ وَحَدَّكَ قُدُّوسٌ. أَنْتَ وَحَدَّكَ الرَّبُّ يسوعُ المَسِيحِ. لِمَجْدِ اللهِ
الآبِ. آمين

٧. فِي كُلِّ يَوْمٍ أُبَارِكُكَ. وَأُسَبِّحُ اسْمَكَ إِلَى الأَبَدِ. وَإِلَى أَبَدِ الأَبَدِ

٨. أَهْلُنَا يَا رَبِّ. أَنْ نُحْفَظَ فِي هَذَا اليَوْمِ بِلَا خَطِيئَةٍ

٩. مُبَارَكٌ أَنْتَ يَا رَبُّ إِلَهَ آبَائِنَا. وَمُسَبِّحٌ وَمُمَجِّدٌ أَسْمُكَ إِلَى الدُّهُورِ. آمِينَ

١٠. لَتَكُنْ يَا رَبُّ رَحْمَتَكَ عَلَيْنَا. بِحَسَبِ اتِّكَالِنَا عَلَيْكَ

١١. مُبَارَكٌ أَنْتَ يَا رَبِّ. عَلَّمَنِي رُسُومَكَ (ثَلَاثًا)

١٢. يَا رَبُّ مَلَجًا كُنْتَ لَنَا جِيلًا فَجِيلًا. أَنَا قُلْتُ يَا رَبُّ أَرْحَمْنِي وَأَشْفِ
نَفْسِي. لِأَنِّي خَطِئْتُ إِلَيْكَ

١٣. يَا رَبُّ إِلَيْكَ لَجَأْتُ. عَلَّمَنِي أَنْ أَعْمَلَ مَشِيئَتَكَ. لِأَنَّكَ أَنْتَ إِلَهِي

١٤. لِأَنَّ عِنْدَكَ يَنْبُوعَ الْحَيَاةِ. بِنُورِكَ نُعَايِنُ النُّورَ

١٥. أُبَسِّطُ رَحْمَتَكَ. لِلَّذِينَ يَعْرِفُونَكَ

قُدُّوسُ اللَّهِ. قُدُّوسُ الْقَوِيِّ. قُدُّوسُ الَّذِي لَا يَمُوتُ. أَرْحَمْنَا (ثَلَاثًا)

المجد للآبِ والابنِ والرُّوحِ القُدُّوسِ

الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ

قُدُّوسُ الَّذِي لَا يَمُوتُ. أَرْحَمْنَا

قُدُّوسُ اللَّهِ. قُدُّوسُ الْقَوِيِّ. قُدُّوسُ الَّذِي لَا يَمُوتُ. أَرْحَمْنَا

اليومَ جَرَى الْخِلاصُ لِلْعَالَمِ. فَلْنُنْشِدْ لِلَّذِي قَامَ مِنَ الْقَبْرِ مُبْدِئَ حَيَاتِنَا.

فإنَّه حَطَّمَ الْمَوْتَ بِالْمَوْتِ. فَوَهَّبَ لَنَا الظَّفَرَ. وَعَظِيمَ الرَّحْمَةِ

الطلبة الملحة

الشماس: إرْحَمْنَا يَا اللَّهُ بِعَظِيمِ رَحْمَتِكَ. نَطْلُبُ إِلَيْكَ. فَاسْتَجِبْ وَأَرْحَمِ

الخورس: يَا رَبُّ أَرْحَمِ (ثَلَاثًا). (وهكذا بعد كلِّ مِنَ الطَّلِبَاتِ التَّالِيَةِ)

الشماس: نَطْلُبُ أَيْضًا لِأَجْلِ آبِنَا وَرَيْسِ كَهَنَتِنَا (فِلَان) الْمَوْقَّرِ. وَكَهَنَتِهِ الْمَكْرَمِينَ
نَطْلُبُ أَيْضًا لِأَجْلِ إِخْوَتِنَا الْكَهَنَةِ وَالشَّمَامِسَةِ وَالرُّهْبَانِ وَالرَّاهِبَاتِ وَكُلِّ
إِخْوَتِنَا بِالْمَسِيحِ

نَطْلُبُ أَيْضًا الرَّحْمَةَ وَالْحَيَاةَ. وَالسَّلَامَ وَالْعَافِيَةَ وَالخِلَاصَ. لِعِبِيدِ اللَّهِ السَّاكِنِينَ
فِي هَذِهِ الْبَلَدَةِ. وَافْتِقَادَهُمْ وَمُسَامَحَتَهُمْ وَغُفْرَانَ خَطَايَاهُمْ

نَطْلُبُ أَيْضًا لِأَجْلِ الْمَغْبُوطِينَ الدَّائِمِيِّ الذِّكْرِ. الَّذِينَ أَنْشَأُوا هَذِهِ الْكَنِيسَةَ
الْمُقَدَّسَةَ. وَلِأَجْلِ جَمِيعِ آبَائِنَا وَإِخْوَتِنَا الْأَرْثُودُكْسِيِّينَ الْمُتَوَقِّينَ. الرَّاقِدِينَ بِتَقْوَى
هُنَا وَفِي كُلِّ مَكَانٍ

نَطْلُبُ أَيْضًا لِأَجْلِ مُقَدِّمِي الثَّمَارِ. وَالْمُحْسِنِينَ إِلَى هَذَا الْهَيْكَلِ الْمُقَدَّسِ
الْجَزِيلِ الْوَقَارِ. وَالتَّعْبِينَ وَالْمُرْتَمِينَ. وَلِأَجْلِ هَذَا الشَّعْبِ الْحَاضِرِ. الْمُنْتَظَرِ مِنْ لَدُنْكَ
الرَّحْمَةَ الْعَظِيمَةَ الْوَافِرَةَ

الكاهن: لِأَنَّكَ إِلَهٌ رَحِيمٌ وَمُحِبٌّ لِلبَشَرِ. وَإِلَيْكَ نَرْفَعُ الْمَجْدَ. أَيُّهَا الْآبُ وَالْإِبْنُ
وَالرُّوحُ الْقُدُسُ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى ذَهْرِ الدَّاهِرِينَ
الخورس: آمِينَ

طلبة السؤالات

الشماس: لِنُكْمِلَ طِلْبَتِنَا السَّحَرِيَّةَ إِلَى الرَّبِّ

الخورس: يَا رَبُّ أَرْحَمِ

الشماس: أَعْضُدْنَا وَخَلِّصْنَا وَأَرْحَمْنَا وَأَحْفَظْنَا يَا اللَّهُ. بِنِعْمَتِكَ

الخورس: يَا رَبُّ أَرْحَمِ

الشماس: أَنْ يَكُونَ يَوْمُنَا كُلُّهُ كَامِلًا. مُقَدَّسًا سَلَامِيًّا. وَبِلا خَطِيئَةٍ. الرَّبِّ نَسْأَلُ

الخورس: اِسْتَجِبْ يَا رَبِّ (وهكذا بعد كلِّ من الطلِّباتِ التالية)

الشماس: ملاك سلام. مُرشدًا أمينًا. حارسًا نفوسنا وأجسادنا. الرَّبَّ نَسأل

المسامحة بخطايانا وغُفرانَ ذنوبنا. الرَّبَّ نَسأل

الخيراتِ المُوافقةَ لِنُفوسنا. والسَّلَامَ للعالم. الرَّبَّ نَسأل

أَنْ نَقْضِيَ الزَّمَنَ الباقيَ مِنْ حياتنا بِسلامٍ وتوبة. الرَّبَّ نَسأل

أَنْ تَكُونَ أواخرَ حياتنا مَسِيحِيَّةً سَلامِيَّةً. بلا وَجَعٍ ولا خِزْيٍ. وَأَنْ نُؤَدِّيَ
جَوابًا حَسَنًا لَدَى مَنبَرِ المَسِيحِ الرَّهيبِ. الرَّبَّ نَسأل

لَنَذْكُرَ سَيِّدَتنا الكامِلةَ القَداسَةِ الطَّاهِرَةَ. الفائِقةَ البَرَكاتِ المَجيِّدَةَ. والدةَ الإلهِ
الدَّائمةَ البَتولِيَّةِ مريم. وَجَمِيعَ القِدِّيسين. وَلنُودِعَ المَسِيحَ الإلهَ ذواتنا وبعضنا بعضًا
وحياتنا كُلَّها

الخورس: لَكَ يَا رَبِّ

الكاهن: لِأَنَّكَ إِلَهُ الرَحمةِ والرَّافَةِ والمُحِبَّةِ لِلبَشَرِ. وإِليكِ نَرْفَعُ المَجدَ. أَيُّها الآبُ
والابنُ والرُّوحُ القُدُّسُ. الآنَ وَكلَّ أوانٍ وإِلى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

الخورس: آمين

حناية الرأس

الكاهن: † السَّلَامُ لجمِيعِكُم

الخورس: ولروحك

الشماس: فلنحني رؤوسنا للرَّبِّ

الخورس: لَكَ يَا رَبِّ

الكاهن: أَيُّهَا الرَّبُّ الْقُدُّوسُ. السَّاكِنُ فِي الْعُلَى وَالسَّاهِرُ عَلَى الدُّنَى. وَالْمَتَطَلِّعُ إِلَى الْخَلِيقَةِ كُلِّهَا بَعِينَهُ الرَّاقِبَةُ كُلَّ الْأَشْيَاءِ. لَكَ قَدْ حَنِينَا أَعْنَاقَ النُّفُوسِ وَالْأَجْسَادِ. وَإِلَيْكَ نَطْلُبُ. يَا قُدُّوسَ الْقَدِيدِينَ. فَاْمُدُّ يَدَكَ غَيْرَ الْمَنْظُورَةِ. مِنْ مَسْكِنِكَ الْمُقَدَّسِ. وَبَارِكْنَا جَمِيعًا. وَمَا أَقْتَرَفْنَاهُ عَمْدًا أَوْ سَهْوًا. فَاصْفَحْ عَنْهُ بِمَا أَنْكَ صَالِحٌ وَمَحَبُّ لِلبَشَرِ. وَهَبْ لَنَا خَيْرَاتِكَ الدُّنْيَوِيَّةَ وَالسَّمَاوِيَّةَ

لَأَنَّ لَكَ أَنْ تَرَحَّمَنَا وَتُحَلِّصَنَا. أَيُّهَا الْمَسِيحُ إِهْنَا. وَإِلَيْكَ نَرْفَعُ الْمَجْدَ. وَإِلَى أَيْدِكَ الْأَزَلِيِّ وَرُوحِكَ الْقُدُّوسِ الصَّالِحِ وَالْمُحْيِي. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ
الخورس: آمين

الختام

الشماس: (من الباب المقدس، متَّجِّهًا نحو الشعب) الحكمة (صوفيا)

القارئ: بَارِكْ (إفلوجيڤن)

الكاهن: (ملتفتًا إلى إيقونة السيِّد ورأسًا على ذاته إشارة الصليب) مَبَارِكْ أَنْتَ أَيُّهَا الْمَسِيحُ إِهْنَا. كُلَّ حِينٍ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

المتقدِّم الأول: آمين. وَطَدَّ أَيُّهَا الْمَسِيحُ الْإِلَهَ. الْإِيمَانَ الْقَوِيمَ الْمُقَدَّسَ. مَعَ هَذِهِ الْكَنِيسَةِ الْمُقَدَّسَةِ إِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمين

الكاهن: (ملتفتًا إلى إيقونة السيِّد ورأسًا على ذاته إشارة الصليب) يَا وَالِدَةَ الْإِلَهِ الْفَائِقَةَ الْقِدَاسَةَ. خَلِّصِينَا

المتقدِّم الثاني: يَا مَنْ هِيَ أَكْرَمُ مِنَ الشُّبُرِيِّيمِ. وَأَمَجَّدُ بِلا قِيَاسٍ مِنَ السِّيْرَافِيمِ. يَا مَنْ وَلَدَتِ اللَّهُ الْكَلِمَةَ. وَكَلِمَتُهَا بَتَوْلًا. إِنَّكَ حَقًّا وَالِدَةُ الْإِلَهِ. إِيَّاكَ نُعَظِّمُ

الحلّ الكبير

الكاهن: المجدُّ لك. أَيُّهَا الْمَسِيحُ الْإِلَهُ. رَجَاؤُنَا الْمَجْدُ لَكَ

لِيَرْحَمَنَا الْمَسِيحُ إِلَهُنَا الْحَقِيقِيّ. الَّذِي قَامَ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ. وَوُخِّلَصْنَا بِشَفَاعَةِ
أُمِّهِ الْكَامِلَةِ الطَّهَّارَةِ الَّتِي نَحْتَفِلُ بِعِيدِ مِيلَادِهَا الْيَوْمَ

وَبَتَضَرُّعَاتِ الْقَدِيسِينَ الْمَجِيدِينَ الرُّسُلِ الْجَدِيرِينَ بِكُلِّ مَدِيحٍ

وَالْقَدِيسِ (فِلَان) شَفِيعِ هَذِهِ الْكَنِيسَةِ الْمُقَدَّسَةِ

وَالْقَدِيسِينَ الصِّدِّيقِينَ جَدِّي الْمَسِيحِ الْإِلَهُ يُوَاكِمَ وَحَنَّةً. وَجَمِيعِ الْقَدِيسِينَ.

بِمَا أَنَّهَ صَالِحٌ وَمُحِبٌّ لِلبَشَرِ

بِصَلَوَاتِ آبَائِنَا الْقَدِيسِينَ. أَيُّهَا الرَّبُّ يَسُوعُ الْمَسِيحُ إِلَهُنَا. أَرْحَمْنَا

الخورس: آمين

